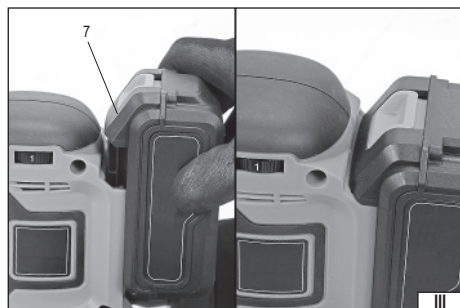
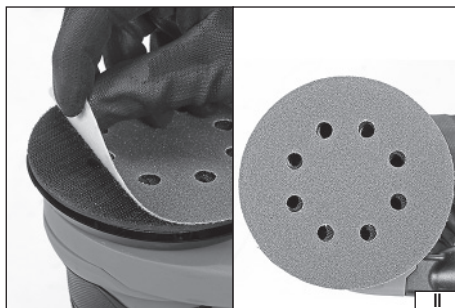
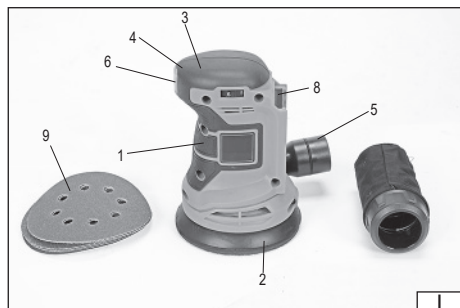


STHOR 78143

PL	SZLIFIERKA OSCYLACYJNA AKUMULATOROWA
EN	CORDLESS ORBITAL SANDER
DE	AKKU SCHWINGSCHLEIFER
RU	ШЛИФОВАЛЬНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ МАШИНА
UA	МАШИНА ШЛІФУВАЛЬНА ЕКСЦЕНТРИКОВА АККУМУЛЯТОРНА
LT	AKUMULIATORINIS ŠLIFUOKLIS
LV	AKUMULATORA SLĪPMAŠĪNA
CZ	AKUMULÁTOROVÁ BRUSKA
SK	AKUMULÁTOROVÁ BRÚSKA
HU	AKKUMULÁTOROS CSISZOLÓ
RO	ŞLEFUITOR CU ACUMULATOR
ES	LIJADORA ORBITAL INALÁMBRICA
FR	PONCEUSE VIBRANTE SANS FIL
IT	LEVIGATRICE ORBITALE A BATTERIA
NL	DRAADLOZE VLAKSCHUURMACHINE
GR	ΤΡΟΧΙΑΚΟ ΤΡΙΒΕΙΟ
BG	АКУМУЛАТОРНА ОРБИТАЛНА ШЛАЙФМАШИНА



STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



PL

1. obudowa
2. stopa
3. uchwył główny
4. uchwył dodatkowy
5. wylot odciagu pyłu
6. włącznik elektryczny
7. akumulator
8. gniazdo akumulatora
9. arkusz ścierny

RU

1. корпус
2. подошва
3. главный держатель
4. дополнительная рукоятка
5. выход для удаления пыли
6. электрический выключатель
7. аккумулятор
8. гнездо аккумулятора
9. шлифовальный лист

LV

1. korpus
2. pamatine
3. galvenais rokturis
4. papildrokturis
5. putekļu nosūkšanas sistēmas izeja
6. elektriskais slēdzis
7. akumulators
8. akumulatora ligzda
9. abrazīvā loksne

HU

1. ház
2. talp
3. fő fogantyú
4. plusz fogantyú
5. porelszívó csanak
6. elektromos kapcsológomb
7. akkumulátor
8. akkumulátor csatlakozójárat
9. csiszolópapír

FR

1. boîtier
2. semelle
3. poignée principale
4. poignée supplémentaire
5. ouverture d'aspiration des poussières
6. gâchette de l'interrupteur
7. batterie
8. logement de la batterie
9. feuille de papier abrasif

GR

1. περίβλημα
2. βάση
3. κύρια λαβή
4. πρόσθετη λαβή
5. έξοδος απορρόφησης σκόνης
6. ηλεκτρικός διακόπτης λειτουργίας
7. μπαταρία
8. υποδοχή μπαταρίας
9. λειαντικό φύλλο

EN

1. housing
2. plate
3. main handle
4. additional handle
5. dust extraction outlet
6. electric power switch
7. battery
8. battery socket
9. sanding sheet

UA

1. корпус
2. підосва
3. основний тримач
4. додаткова рукоятка
5. отвір для видалення пилу
6. електричний вмикач
7. акумулятор
8. гніздо акумулятора
9. наждачний папір

CZ

1. pouzdro
2. patka
3. hlavní rukojeť
4. přídatná rukojeť
5. výstup pro odsávání prachu
6. elektrický vypínač
7. akumulátor
8. zásuvka akumulátoru
9. brusný arch

RO

1. carcasa
2. placă sită
3. mâner principal
4. mâner suplimentar
5. orificiu de extragere a prafului
6. comutator de alimentare
7. acumulator
8. locaș acumulator
9. foaie abrazivă

IT

1. involucro
2. base
3. impugnatura principale
4. impugnatura supplementare
5. presa di aspirazione della polvere
6. interruttore elettrico
7. batteria
8. vano di alloggiamento della batteria
9. foglio abrasivo

BG

1. корпус
2. основа
3. основна ръкохватка
4. допълнителна ръкохватка
5. изход за прахоулавяне
6. бутон за включване
7. акумулатор
8. гнездо за акумулатор
9. шлифовъчен лист

DE

1. Gehäuse
2. Fuß
3. Haupthalter
4. Zusätzlicher Griff
5. Absaugöffnung
6. Elektroschalter
7. Batterie
8. Akkufach
9. Schleifblatt

LT

1. korpusas
2. padas
3. pagrindinė rankena
4. papildoma rankena
5. dulkių ištraukimo išleidimas
6. elektrinis jungiklis
7. akumulatorius
8. akumulatoriaus lizdas
9. abrazyvinis lakštas

SK

1. plášť
2. plocha
3. hlavný držiak
4. dodatočná rúčka
5. hrdlo odsávania prachu
6. elektrický zapínač
7. akumulátor
8. zásuvka akumulátora
9. brusný list

ES

1. carcasa
2. pie
3. mango principal
4. mango adicional
5. salida de extracción de polvo
6. interruptor eléctrico
7. batería
8. toma de batería
9. hoja abrasiva

NL

1. behuizing
2. zool
3. hoofdhandgreep
4. extra handgreep
5. stofafzuigopening
6. elektrische schakelaar
7. accu
8. accu-laadaansluiting
9. blad schuurpapier



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskalyti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečítať návod k použitiu
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čítešťa inštrukčionile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Інтребуїтеază ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα υαλιά προστασίας
Используйте защитни очила



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausiai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používať chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Інтребуїтеază antifonane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες
Используйте средства за защита на слуха



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтесь захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích cest
Használjon légzésvédő alarcot
Utilizati aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Зот символ информует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizieigumui izmest elektrisko u elektronisko iekartu atriktumus (tostarp baterijas an akumulatorus) kopā ar citiem atriktumiem. Nolietotas iekārtas ir iasāvāc atsevišķi an įānodod savākšanas punktā ar mērkī nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstādī an reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās an elektroniskajās iekārtās ievērtio bīstamo stāvādūvalū nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu an izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas an reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestādū pārstāvjiem vai pārdevējiem.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Každá domácnost má důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelend punt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση της χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Нekontroliranото изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Szlifierka oscylacyjna jest elektronarzędziem, przeznaczonym głównie do prac wykończeniowych przy obróbce drewna i w mniejszym stopniu do szlifowania powierzchni metalowych, szczególnie w miejscach narożnych i o utrudnionym dostępie. Dzięki zasileniu akumulatorowemu szlifierka zapewnia dużą mobilność. Szlifowanie odbywa się za pomocą powszechnie dostępnych w handlu arkuszy ściernych: papieru lub płótna, w postaci odpowiednio ukształtowanych powierzchni. W żadnym wypadku narzędzia nie wolno używać do obróbki materiałów innych niż wymienione wyżej, np. do szlifowania gładzi gipsowych, szpachli zbrojonych włóknem itp. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca szlifierki zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Uwaga! Powstający podczas szlifowania niektórych powierzchni pył może być szkodliwy dla zdrowia, a nawet toksyczny.

Powyższa uwaga dotyczy m.in. szlifowania powierzchni pokrytych farbami zawierającymi ołów, niektórych gatunków drewna, niektórych metali (np. ołów) i materiałów, dlatego przy pracy należy stosować skuteczny odciąg pyłu, maski przeciwpylowe i inne środki ochrony skóry i dróg oddechowych. Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Szlifierka dostarczana jest w stanie kompletnym. W skład wyposażenia nie wchodzi akumulator zasilający oraz stacja ładująca akumulator

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Typ		78143
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	20
Liczba oscylacji	[min ⁻¹]	5 000 - 10 000
Wymiary stopy	[mm]	ø125
Wymiary arkusza ściernego	[mm]	ø125
Masa	[kg]	0,85
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Drgania $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wylączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliszkie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem

Podczas szlifowania niektórych powierzchni może powstawać toksyczny pył. Na przykład powierzchni pokrytych lakierem z dodatkiem ołowiu. Wdychanie toksycznego pyłu może zagrozić operatorowi szlifierki lub osobom postronnym. W takim przypadku należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej jak maski przeciwpyłowe, pracować w dobrze wietrzonych pomieszczeniach oraz stosować zewnętrzne instalacje usuwania pyłu.

MONTAŻ ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

Montaż arkusza ściernego (II)

UWAGA! Montaż arkusza ściernego może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Zdemontować akumulator z gniazda narzędzia.

Szlifierka umożliwia montaż papieru lub płótna ściernego tylko za pomocą rzepu umieszczonego na stopie narzędzia. Arkusz ścierny powinien posiadać jedną stronę przystosowaną do mocowania za pomocą rzepu. Wymiary arkusza w takim przypadku powinny odpowiadać wymiarowi stopy narzędzia podanymi w tabeli.

Arkusz należy zamocować tak, aby nie wystawał poza obręb stopy, a otwory w arkuszu pokryły się z otworami w stopie narzędzia. Pozwoli to na efektywne odcignięcie pyłu powstającego w czasie pracy.

Odciąg pyłu

Narzędzie jest wyposażone w system odciągu pyłu. Zastosowanie odciągu pyłu poprawia wydajność i bezpieczeństwo pracy. Do wylotu odciągu pyłu należy dołączyć wąż elastyczny połączony z instalacją odciągu pyłu np. z odkurzaczem przemysłowym. Jako instalacji odciągu pyłu nie należy wykorzystywać odkurzaczy domowych. Odkurzacze domowe nie są dostosowane do odsysania pyłu powstającego w trakcie pracy narzędziem i takie wykorzystanie może doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza.

Adapter do podłączenia węża do wylotu odciągu pyłu należy nabyć osobno. Podłączenia należy dokonać w taki sposób, aby wąż elastyczny nie przeszkadzał w operowaniu narzędziem w trakcie pracy. Do produktu został dołączony woreczek do gromadzenia pyłu. Podczas pracy należy okresowo sprawdzać stopień napelnienia woreczka i opróżniać go tak, aby nie uległ przepełnieniu.

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, które można ładować tylko za pomocą ładowarek STHOR 78260 lub 78261. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu działania zatrasku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy przeprowadzić wszystkie czynności montażowe opisane powyżej.

Praca szlifierką

Jeżeli jest to wymagane obrabiany materiał należy zamocować w odpowiedni sposób tak, aby nie przemieszczał się w trakcie obróbki, na przykład za pomocą imadeł lub zacisków. Niewłaściwe zamocowanie obrabianego materiału może spowodować jego niekontrolowane przemieszczenie się w trakcie pracy, co zwiększa ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.

Zastosować środki ochrony osobistej, w postaci ochrony oczu i uszu, maski przeciwpyłowej, rękawic oraz odpowiedniej odzieży roboczej.

Wykonać wszystkie czynności montażowe i regulacyjne.

Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony – O, a następnie podłączyć akumulator do narzędzia.

Akumulator należy wsunąć w prowadnice gniazda, aż do zadziałania zatrasku (III). Prawidłowo zamontowanego akumulatora nie da się zdemontować w inny sposób niż naciskając i przytrzymując przycisk zatrasku, a następnie wysuwając akumulator z gniazda.

Chwycić oburącz szlifierkę za uchwyt główny i dodatkowy, a następnie trzymać ją w pozycji bezpiecznej tak, aby stopa i arkusz

ścierny nie miały kontaktu z żadnym przedmiotem (IV). Włącznik przestawić w pozycję włączony – I. Pozwolić szlifierce osiągnąć nominalną prędkość pracy i dopiero przyłożyć ją do obrabianego materiału.

Wylączyć szlifierkę można przez przestawienie włącznika w pozycję wyłączony – O.

Szlifierkę należy przytrzymać w pozycji bezpiecznej do całkowitego zaprzestania pracy. Zabronione jest zatrzymywanie stopy narzędzia przez przykładanie jej do obrabianej powierzchni. Następnie odłożyć szlifierkę, odłączyć akumulator od narzędzia i przystąpić do konserwacji.

Porady przydatne podczas pracy szlifierką

Zabronione jest trzymanie szlifierki w inny sposób niż za uchwyty. Niewłaściwy chwyt nie zapewnia bezpiecznej pracy oraz może spowodować zaskoczenie otworów wentylacyjnych. Może to doprowadzić do przegrzania narzędzia.

Arkusze ścierny należy dobrać w zależności od rodzaju szlifowanej powierzchni. Zaleca się zasięgnąć porady u sprzedawcy lub producenta arkuszy ściernych o ich przeznaczeniu.

Nie stosować zużytego arkusza ściernego ponownie. Nie stosować uszkodzonych arkuszy ściernych. Arkusze posiadające pęknięcia, rozerwania, ubytki czy inne uszkodzenia mogą się rozpaść w trakcie pracy i być przyczyną obrażeń. Gradację papieru wybrać w zależności od rodzaju wykonywanej pracy. Arkusz bardziej ziarnisty stosować do szlifowania i zdzierania. Arkusz bardziej gładki stosować do prac wykończeniowych.

Zaleca się zacząć pracę arkuszem ściernym o większym ziarnie, a zakończyć arkuszem ściernym o mniejszym ziarnie. Szlifowanie wykonane w ten sposób będzie szybsze oraz da lepszy efekt końcowy.

Nie stosować arkusza ściernego użytego do szlifowania metalu do szlifowania drewna. Nie stosować arkusza ściernego użytego do szlifowania powłoki lakierniczej do szlifowania drewna.

Szlifierkę należy przesuwac do siebie i od siebie oraz stopniowo w bok. Drewno należy szlifować wzdłuż stojów. Szlifowanie powinno zaczynać się od papieru o grubszym ziarnie i stopniowo stosować papier o drobniejszym ziarnie, aż do uzyskania pożądanego efektu. Należy unikać sprawdzania stanu obrabianej powierzchni drewnianej za pomocą gołej dłoni. Może to spowodować zranienie drzazgami i zadziorami powstałymi w trakcie obróbki. Nie zatrzymywać szlifierki w jednym miejscu, spowoduje to nierównomierne efekty pracy. Podczas szlifowania nie stosować nadmiernego nacisku na szlifowaną powierzchnię. Nacisk powinien być równomierny podczas całego czasu pracy. Szlifierkę należy prowadzić w taki sposób, aby arkusz ścierny przylegał do szlifowanego przedmiotu całą powierzchnią. Szlifierki nie należy zbyt mocno dociskać do obrabianej powierzchni. Zbyt duży nacisk może spowodować przegrzanie szlifierki, a także uszkodzenie obrabianej powierzchni, a w szczególnym wypadku nawet do rozerwania arkusza ściernego lub uszkodzenia stopy narzędzia.

Ziarnistość papieru należy dobierać w zależności od obrabianej powierzchni. Zbyt duża ziarnistość papieru ściernego spowoduje powstanie rys na powierzchni obrabianego materiału.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy w czasie których należy kontrolować stan arkusza ściernego. Jeżeli zostanie zaobserwowane, że arkusz ścierny został zalepiony przez pył powstający w trakcie pracy lub ziarno ściernie uległo wykruszeniu, należy wymienić arkusz na nowy.

Szlifierka posiada regulację obrotów silnika, która przekłada się na liczbę oscylacji stopy. Regulacji dokonuje się za pomocą pokrętki (V). Im wyższa liczba widoczna na pokrętkie tym wyższa nastawiona prędkość. Regulację obrotów należy dostosować do rodzaju obrabianej powierzchni oraz do ziarnistości arkusza ściernego. Wyższa prędkość obrotowa skutkuje szybszym i dokładniejszym przygotowaniem powierzchni, jednakże może prowadzić do przegrzania, a nawet przypalenia obrabianej powierzchni zwłaszcza przy zastosowaniu zbyt dużego docisku.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkowo i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

TOOL DESCRIPTION

The orbital sander is a power tool designed primarily for finishing work in woodworking and, to a lesser extent, for sanding metal surfaces, especially in corners and areas with difficult access. The cordless power supply means the sander offers great mobility. Commercially available abrasive sheets, paper or canvas with appropriately shaped surface, are used for sanding. Under no circumstances should the tool be used for working with materials other than those listed above, e.g. for sanding gypsum-based plasterboard, fibre-reinforced putty, etc. Proper, reliable and safe operation of the sander requires its correct use, therefore:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

Caution! Dust generated during the sanding of some surfaces may be harmful to health and even toxic.

The above remark applies, among others, to the sanding of surfaces covered with paints containing lead, certain types of wood, certain metals (e.g. lead) and materials, therefore, effective dust extraction, dust masks and other skin and respiratory protection measures should be used during work. The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The sander is supplied complete. The battery and charging station are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Type		78143
Rated voltage	[VDC]	20
Number of oscillations	[min ⁻¹]	5,000 – 10000
Sole plate dimensions	[mm]	ø125
Abrasive sheet size	[mm]	ø125
Weight	[kg]	0.85
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77.1 ± 3.0
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	88.1 ± 3.0
Vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	7.511 ± 1.5
Protection rating		IPX0
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Warnings related to sanding

Toxic dust may form during the sanding of some surfaces e.g., surfaces coated with lacquer with the addition of lead. Inhalation of toxic dust may pose a risk to the sander operator or bystanders. In this case, use appropriate personal protective equipment such as dust masks, work in well-ventilated rooms and use external dust extraction systems.

EQUIPMENT INSTALLATION

Attaching the sandpaper sheet (II)

CAUTION! Install the abrasives when the supply voltage is disconnected. Remove the battery from the tool socket!

The sander can be used only with sandpaper or cloth attached only with the Velcro on the sole plate. The sandpaper sheet should have one side adapted to be fastened using Velcro. In this case, the dimensions of the sheet should correspond to the tool sole plate size given in the table.

Secure the sheet so that it does not protrude beyond the sole plate and the holes in the sheet, match the holes in the tool sole plate. This will allow for the effective extraction of dust generated during operation.

Dust extraction

The tool is equipped with a dust extraction system. The use of a dust extraction system improves efficiency and safety at work. Connect a flexible hose connected to a dust extraction system such as an industrial vacuum cleaner to the dust extraction outlet. Do not use household vacuum cleaners as dust extraction systems. Household vacuum cleaners are not suitable for extracting dust generated during operation with a tool and such use can lead to damage to the vacuum cleaner.

The adapter for connecting the hose to the dust extraction outlet must be purchased separately. The connection must be made in such a manner that the flexible hose does not interfere with manoeuvring the tool during operation. A dust collection bag has been included with the product. During operation, periodically check how full the bag is and empty it so that it does not overflow.

Only one of the following STHOR Li-Ion 20 V batteries can be used to power the tool: 78250, 78252, which can only be charged using STHOR chargers 78260 or 78261. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the device battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the socket with the contacts facing inside the tool until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the tool housing.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

All the assembly steps described above must be carried out before beginning operation.

Sander operation

Where required, the processed material must be secured, e.g. with vices or clamps, in such a manner that it cannot move during work. Improper securing of the material may cause uncontrolled movement during work, which increases the risk of serious injury. Wear personal protective equipment, such as eye and hearing protection, a dust mask, safety gloves and appropriate work clothing.

Make sure to carry out all assembly and adjustment steps.

Make sure that the power switch is in the "off" position, then connect the battery to the tool.

Slide the battery into the socket guides until the latch (III) engages. A properly fitted battery cannot be removed other than by pressing and holding the latch button and then sliding the battery out of the socket.

Grasp the sander with both hands by the main and auxiliary handle and hold it in a safe position so that the sole plate and abrasive sheet do not come into contact with any object (IV). Turn the switch to the on – I position. Allow the sander to reach its nominal speed and only then apply it to the workpiece.

The sander is turned off when the power switch is set to the off – O position.

The sander should be held in a safe position until finishing the work completely. It is forbidden to stop the tool sole plate by pressing it against the workpiece surface. Then put the sander down, disconnect the battery from the tool and proceed with maintenance.

Sander operation tips

It is forbidden to hold the sander in any other way but by the handles. Improper grip will not ensure safe operation and may obscure ventilation openings. This can lead to overheating of the tool.

The sandpaper sheet must be selected according to the type of sanded surface. It is recommended to consult the dealer or the manufacturer of the abrasive sheets for advice on their intended use.

Do not reuse the used abrasive sheet. Do not use damaged abrasive sheets. Sheets with cracks, tears, cavities, or other damages

may disintegrate during operation and cause injuries. Select the sandpaper grit size according to the type of work. Use coarser sheets for sanding and peeling. Use a smoother sheet for finishing works.

It is recommended to start with a coarse-grit sandpaper sheet and finish with a finer-grit sandpaper sheet. Sanding in this manner will be faster and lead to a better end result.

Do not use the sandpaper sheet used once to sand metal for wood sanding. Do not use the sandpaper sheet used once to sand the coating for wood sanding.

Move the sander towards and away from you, and gradually to a side. Wood should be sanded along the grain. Sanding should be started with coarse-grit sandpaper, then use increasingly finer-grit sandpapers until the desired effect is achieved. Avoid checking the condition of the processed wood surface with your bare hand. This can cause injury from splinters and burrs generated during work. Do not stop the sander in one place; this will cause uneven work results. Do not apply excessive pressure on the sanded surface during sanding. The pressure should be uniform throughout the entire working time. The sander should be guided in such a way that the sandpaper sheet adheres to the sanded object with the entire surface. Do not press the sander against the processed surface too hard. Excessive pressure can cause the sander to overheat and damage the processed surface and in particular even tearing of the sandpaper sheet or damage the tool sole plate.

The sandpaper grit size must be selected according to the processed surface. Too high grit size of the sandpaper will produce scratches on the processed material surface.

Take regular breaks during operation to check the condition of the abrasive sheet. If the abrasive sheet is found to have been clogged with dust generated during work, or that the abrasive grain has worn, replace the sheet with a new one.

The sander has an adjustable motor rotational speed, which translates into the number of sole plate oscillations. Adjustments are made using the knob (V). The higher the number shown on the dial, the higher the set speed. The speed adjustment should be adapted to the type of surface to be worked on and the grit of the abrasive sheet. Higher rotational speed results in faster and more accurate surface finishing, however, it can lead to overheating or even burning of the worked surface, especially when using too much pressure.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die Schwingschleifmaschine ist ein Elektrowerkzeug, das in erster Linie für Feinarbeiten in der Holzbearbeitung und in geringerem Maße für das Schleifen von Metalloberflächen, insbesondere in Ecken und an schwer zugänglichen Stellen, konzipiert ist. Dank seines Akkubetriebs ist der Schleifmaschine sehr mobil. Das Schleifen erfolgt mit handelsüblichen Schleifblättern: Schleifpapier oder Schleifleinen in Form von entsprechend geformten Blättern. Das Gerät darf auf keinen Fall für andere als die oben genannten Materialien verwendet werden, z. B. zum Schleifen von Gipskartonplatten, faserverstärktem Spachtel usw. Ein korrekter, zuverlässiger und sicherer Betrieb der Schleifmaschine hängt daher von der korrekten Verwendung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.
Achtung! Der beim Schleifen bestimmter Oberflächen entstehende Staub kann gesundheitsschädlich und sogar giftig sein.

Dies gilt u. a. für das Schleifen von Oberflächen, die mit bleihaltigen Farben beschichtet sind, für bestimmte Holzarten, bestimmte Metalle (z. B. Blei) und Materialien. Aus diesem Grund müssen bei der Arbeit eine wirksame Staubabsaugung, Staubmasken und andere Haut- und Atemschutzmittel verwendet werden. Der Lieferant haftet nicht für Schäden infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

ZUBEHÖR

Die Schleifmaschine wird komplett geliefert. Akku und Akkuladestation nicht im Lieferumfang enthalten

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Typ		78143
Nennspannung	[V DC]	20
Anzahl der Schwingungen	[min ⁻¹]	5000 - 10000
Abmessungen der Sohle	[mm]	ø125
Abmessungen des Schleifblatts	[mm]	ø125
Gewicht	[kg]	0,85
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ±3,0
- Schallleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	88,1 ±3,0
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ±1,5
Schutzart		IPX0
Akkutyp		Li-Ion

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen. Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.
Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten,

Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhandschuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Warnungen bezüglich des Schleifens

Beim Schleifen einiger Oberflächen kann giftiger Staub entstehen. Beispielsweise bei mit Bleilack beschichteten Oberflächen. Das Einatmen von giftigem Staub kann den Bediener der Schleifmaschine oder Umstehende gefährden. Verwenden Sie in diesem Fall geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, arbeiten Sie in gut belüfteten Räumen und verwenden Sie externe Staubabsaugsysteme.

MONTAGE VON AUSRÜSTUNGSELEMENTEN

Montage des Schleifblatts (II)

ACHTUNG! Der Einbau des Schleifblattes darf nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung erfolgen. Nehmen Sie den Akku aus dem Werkzeugsockel.

Die Schleifmaschine ermöglicht die Befestigung des Schleifpapiers oder des Schleifleins nur durch den Klettverschluss in der Sohle. Das Schleifblatt sollte einseitig mit einem Klettverschluss befestigt werden können. In diesem Fall sollten die Abmessungen des Schleifblattes den in der Tabelle angegebenen Abmessungen der Sohle entsprechen.

Das Schleifblatt sollte so befestigt werden, dass es nicht über die Aufstandsfläche hinausragt und die Öffnungen im Blatt mit den Öffnungen in der Sohle übereinstimmen. Dies ermöglicht eine effektive Absaugung des bei der Arbeit entstehenden Staubs.

Staubabsaugung

Das Werkzeug ist mit einem Staubabsaugungssystem ausgestattet. Der Einsatz der Staubabsaugung verbessert die Effizienz und Arbeitssicherheit. An den Auslass der Staubabsaugung muss ein flexibler Schlauch angeschlossen werden, der an eine externe Staubabsaugung, z.B. einen Industriestaubsauger, angeschlossen ist. Verwenden Sie keine Haushaltsstaubsauger als Staubabsaugung. Haushaltsstaubsauger sind nicht zum Absaugen von Staub geeignet, der während des Betriebs mit dem Werkzeug erzeugt wird. Solche Verwendung kann zu Schäden am Staubsauger führen.

Der Adapter für den Anschluss des Schlauches an den Staubabsaugungsauslass muss separat erworben werden. Der Anschluss muss so erfolgen, dass der flexible Schlauch die Handhabung des Werkzeuges während des Betriebs nicht beeinträchtigt. Dem Produkt liegt ein Staubfangbeutel bei. Prüfen Sie während des Betriebs regelmäßig, wie voll der Beutel ist und leeren Sie ihn, damit er nicht überläuft.

Zur Stromversorgung kann nur einer der aufgeführten STHOR 20-Volt-Li-Ion-Akkus verwendet werden: 78250, 78252, die nur mit den STHOR-Ladegeräten 78260 oder 78261 geladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Es ist verboten, das Akkufach und/oder den Akku umzubauen, um sie anzupassen.

Stecken Sie den Akku so in die Steckdose, dass die Kontakte in das Innere des Geräts zeigen, bis die Verriegelung des Akkus einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku ab, indem Sie die Verriegelung gedrückt halten und dann den Akku aus dem Werkzeuggehäuse schieben.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

Vorgenannte Montageschritte vor dem Geräteeinsatz durchführen.

Arbeiten mit einer Schleifmaschine

Wenn erforderlich ist das bearbeitete Material so zu befestigen, dass es sich bei der Bearbeitung nicht verstellen kann. Dazu dienen bspw. Schraubstöcke oder Klemmzangen. Unsachgemäßes Einspannen des Werkstücks kann dazu führen, dass es sich während des Betriebs unkontrolliert bewegt, wodurch sich die Gefahr schwerer Verletzungen erhöht.

Persönliche Schutzausrüstungen, wie Gehör- und Gesichtsschutz, Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und entsprechende

Schutzkleidung, verwenden.

Alle Montageetätigkeiten und Einstellungen vornehmen.

Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „Aus - O“ steht, und schließen Sie dann den Akku an das Gerät an.

Schieben Sie den Akku in die Führungen des Sockels, bis die Verriegelung (III) einrastet. Ein ordnungsgemäß eingesetzter Akku kann nur durch Drücken und Halten der Verriegelungstaste und anschließendes Herausziehen des Akkus aus dem Sockel entfernt werden.

Fassen Sie die Schleifmaschine mit beiden Händen am Haupt- und Zusatzgriff und halten Sie ihn in einer sicheren Position, so dass die Sohle und das Schleifblatt nicht mit einem Gegenstand in Berührung kommen (IV). Schalten Sie den Schalter auf die Position on - I. Lassen Sie die Schleifmaschine ihre Nenndrehzahl erreichen und setzen Sie sie erst dann auf das Werkstück an.

Die Schleifmaschine kann ausgeschaltet werden, indem der Schalter auf die Position Aus - O gestellt wird.

Die Schleifmaschine sollte in einer sicheren Position gehalten werden, bis die Arbeit vollständig beendet ist. Es ist verboten, die Sohle durch Aufsetzen auf die Arbeitsfläche anzuhalten. Legen Sie dann die Schleifmaschine ab, klemmen Sie den Akku vom Gerät ab und fahren Sie mit der Wartung fort.

Tipps zur Verwendung mit der Schleifmaschine

Es ist verboten, die Schleifmaschine anders als an den Griffen zu halten. Bei unsachgemäßer Handhabung ist ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet und die Lüftungsoffnungen können blockiert werden. Dies kann zur Überhitzung des Werkzeugs führen. Wählen Sie das Schleifblatt je nach Art der zu schleifenden Oberfläche. Es wird empfohlen, sich von Ihrem Händler oder dem Hersteller der Schleifblätter über deren Verwendungszweck beraten zu lassen.

Verwenden Sie ein gebrauchtes Schleifblatt nicht wieder. Verwenden Sie keine beschädigten Schleifblätter. Schleifblätter mit Rissen, Sprüngen, Löchern oder anderen Beschädigungen können sich während des Gebrauchs auflösen und Verletzungen verursachen. Körnung des Schleifmaterials entsprechend der jeweiligen Bearbeitung wählen. Zum Schleifen und Abziehen sollte ein körneres Schleifblatt verwendet werden. Für Nacharbeiten verwenden Sie das glattere Schleifblatt.

Es wird empfohlen, mit einem Schleifblatt mit gröberer Körnung zu beginnen und mit einem Schleifblatt mit geringerer Körnung abzuschließen. Auf diese Weise erfolgt das Schleifen schneller und führt zu einem besseren Endergebnis.

Zum Schleifen von Holz darf nicht das Schleifblatt verwendet werden, das zum Schleifen von Metall vorgesehen ist. Zum Schleifen von Holz darf nicht das Schleifblatt verwendet werden, das zum Schleifen der Lackschicht vorgesehen ist.

Bewegen Sie die Schleifmaschine in Richtung von und zu sich und stufenweise zur Seite. Das Holz sollte entlang der Maserung geschliffen werden. Das Schleifen sollte mit dickerem Papier begonnen und nach und nach feineres Papier verwendet werden, bis der gewünschte Effekt erreicht ist. Überprüfen Sie den Zustand der behandelten Holzoberfläche nicht mit bloßer Hand. Dies kann zu Verletzungen durch Splitter und Grate die nach der Bearbeitung entstehen führen. Stoppen Sie die Schleifmaschine nicht an einer Stelle während des Betriebs, da dies zu ungleichmäßigen Arbeitseffekten führt. Üben Sie während des Schleifens keinen übermäßigen Druck auf die geschliffene Oberfläche aus. Der Druck sollte über die gesamte Arbeitszeit gleichmäßig sein. Die Schleifmaschine sollte so geführt werden, dass die gesamte Fläche des Schleifblattes am Werkstück anliegt. Schleifmaschine nicht übermäßig stark an die bearbeitete Fläche drücken. Übermäßiger Druck kann dazu führen, dass die Schleifmaschine überhitzt und die zu bearbeitende Oberfläche beschädigt wird, in einem bestimmten Fall kann sogar das Schleifblatt reißen oder der Werkzeugfuß ausfallen.

Körnung des Schleifmaterials immer entsprechend der bearbeiteten Fläche wählen. Zu große Körnung des Schleifpapiers führt zu Kratzern auf der Werkstückoberfläche.

Machen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen, um den Zustand des Schleifblatts zu überprüfen. Falls Sie feststellen, dass das Schleifblatt durch den während des Betriebs entstehenden Staub verstopft ist oder das Schleifkorn abgesplittet ist, ersetzen Sie das Blatt durch ein neues.

Die Schleifmaschine verfügt über eine einstellbare Motordrehzahl, die sich in der Anzahl der Schwingungen des Fußes widerspiegelt. Die Einstellungen werden mit dem Drehknopf (V) vorgenommen. Je höher die Zahl auf dem Einstellrad ist, desto höher ist die eingestellte Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeitseinstellung sollte an die Art der zu bearbeitenden Oberfläche und die Körnung des Schleifblatts angepasst werden. Höhere Geschwindigkeiten führen zu einer schnelleren und genaueren Oberflächenbearbeitung, können aber zu einer Überhitzung und sogar zum Verbrennen der Werkstückoberfläche führen, insbesondere wenn zu viel Druck ausgeübt wird.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektronetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegungstück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verlierung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemitteln und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

Осцилляционная шлифовальная машина представляет собой электроинструмент, предназначенный в основном для отделочных работ при обработке дерева и в меньшей степени для шлифования металлических поверхностей, особенно в угловых и труднодоступных местах. Благодаря питанию от аккумулятора, шлифовальная машина обеспечивает большую мобильность. Шлифование осуществляется с использованием доступных в торговых точках абразивных листов: бумаги или полотна, в виде поверхностей соответствующей формы. Ни при каких обстоятельствах инструмент не может быть использован для обработки материалов, отличных от упомянутых выше, например, для шлифования штукатурных покрытий, армированной волокном шпатлевки и т.д. Правильная, надежная и безопасная работа шлифовальной машины зависит от ее правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Внимание! Пыль, образующаяся во время шлифования некоторых поверхностей, может быть вредной для здоровья и даже токсичной.

Вышеуказанное замечание относится, в частности, к шлифованию поверхностей, покрытых красками, содержащими свинец, определенных видов древесины и металлов (например, свинца) и материалов, поэтому во время работы должны использоваться эффективные средства удаления пыли, пылезащитные маски и другие средства защиты кожи и дыхательных путей. Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Шлифовальная машина поставляется в комплектном состоянии. В состав аксессуаров не входят аккумулятор и зарядное устройство аккумулятора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Тип		78143
Номинальное напряжение	[В пост. тока]	20
Количество осцилляций	[мин ⁻¹]	5000 - 10000
Размеры подошвы	[мм]	ø125
Размеры шлифовального листа	[мм]	ø125
Вес	[кг]	0,85
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(A)]	77,1 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ(A)]	88,1 ± 3,0
Вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	7,511 ± 1,5
Степень защиты		IPX0
Тип аккумулятора		Li-Ion

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезащитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины. Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины. Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к заземлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения, связанные со шлифованием

Пыль, образующаяся во время шлифовки некоторых поверхностей, может быть токсичной. Например, поверхности, покрытые свинцовым лаком. Вдыхание токсичной пыли может быть опасно для оператора машины или посторонних лиц. В этом случае используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитные маски, работайте в хорошо проветриваемых помещениях и используйте внешние системы удаления пыли.

СБОРКА ЭЛЕМЕНТОВ ОБОРУДОВАНИЯ

Установка шлифовального листа (II)

ВНИМАНИЕ! Установку шлифовального листа можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте аккумулятор из гнезда устройства.

Шлифовальная машина позволяет устанавливать бумагу или абразивное полотно только при помощи липучки, размещенной на подошве инструмента. Шлифовальный лист должен иметь одну сторону, приспособленную для крепления с помощью липучки. При этом размеры листа должны соответствовать размерам подошвы инструмента, приведенным в таблице.

Лист должен быть закреплен таким образом, чтобы он не выступал за пределы подошвы, а отверстия в листе совпадали с отверстиями в подошве инструмента. Это позволит эффективно удалять пыль, образующуюся во время работы.

Удаление пыли

Инструмент оснащен системой пылеудаления. Применение пылеудаления улучшает эффективность и безопасность труда. К выпускному отверстию для отсасывания пыли должен быть подключен гибкий шланг, соединенный с системой пылеудаления, например, с промышленным пылесосом. Не используйте бытовые пылесосы в качестве системы пылеудаления. Бытовые пылесосы не подходят для удаления пыли, образующейся при работе с инструментом, и такое использование может привести к повреждению пылесоса.

Адаптер для подключения шланга к выпускному отверстию пылеудаления необходимо приобрести отдельно. Соединение должно быть выполнено таким образом, чтобы гибкий шланг не мешал манипуляции инструментом во время работы. В

комплект поставки входит мешок для сбора пыли. Во время работы периодически проверяйте наполненность мешка и опорожняйте его, чтобы он не переполнялся.

Для питания можно использовать только один из указанных аккумуляторов Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств STHOR 78260 или 78261. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу.

Вставьте аккумулятор в разъем, контакты должны быть направлены внутрь инструмента до тех пор, пока не сработает защелка аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к эксплуатации

Перед началом работы необходимо выполнить все описанные выше монтажные операции.

Работа с шлифовальной машиной

Если это необходимо, заготовку следует зафиксировать соответствующим образом, чтобы она не перемещалась во время обработки, например, с использованием тисков или зажимов. Неправильная фиксация заготовки может привести к неконтролируемому перемещению заготовки во время работы, что увеличивает риск получения серьезной травмы.

Используйте средства индивидуальной защиты в виде защиты глаз и слуха, пылезащитной маски, перчаток и соответствующей рабочей одежды.

Выполняйте все монтажные и регулировочные операции.

Убедитесь в том, что выключатель находится в положении – О, а затем подключите аккумулятор к инструменту.

Вставьте аккумулятор в направляющие гнезда, пока не сработает защелка (III). Правильно установленный аккумулятор может быть разобран только путем нажатия и удержания кнопки защелки, а затем извлечения аккумулятора из гнезда.

Возьмите шлифовальную машину за главный и вспомогательный держатель обеими руками и удерживайте ее в безопасном положении, чтобы подошва и шлифовальный лист не соприкасались с каким-либо предметом (IV). Поверните переключатель в положение ВКЛ. – I. Дайте шлифовальной машине достичь номинальной рабочей скорости, а затем приложите ее к заготовке.

Выключить шлифовальную машину можно, переведя выключатель в положение «О – выключена».

Шлифовальная машина должна оставаться в безопасном положении до полной остановки работы. Запрещается останавливать подошву инструмента, приставляя ее к обрабатываемой поверхности. Затем опустите шлифовальную машину, отсоедините аккумулятор от инструмента и приступите к техническому обслуживанию.

Полезные советы при работе со шлифовальной машиной

Запрещается держать шлифовальную машину иначе, чем за держатели. Неправильный захват не обеспечивает безопасную работу и может закрывать вентиляционные отверстия. Это может привести к перегреву инструмента.

Шлифовальный лист выбрать в зависимости от типа шлифуемой поверхности. Рекомендуется проконсультироваться с продавцом или производителем шлифовальных листов о их предполагаемом использовании.

Не используйте повторно использованный шлифовальный лист. Не используйте поврежденные шлифовальные листы. Листы с трещинами, разрывами, полостями или другими повреждениями могут распасться во время работы и привести к травме. Выберите степень зернистости абразивной бумаги в зависимости от типа выполняемой работы. Используйте крупнозернистые листы для шлифовки и снятия лака. Мелкозернистые листы используются для отделочных работ.

Рекомендуется начинать с крупнозернистых шлифовальных листов и заканчивать с мелкозернистыми шлифовальными листами. Шлифование таким образом будет проходить быстрее и приведет к лучшему конечному результату.

Не используйте шлифовальный лист, использованный для шлифования металла, для шлифования древесины. Не используйте шлифовальные листы, использованные однократно для шлифования лакового покрытия, для шлифования дерева.

Шлифовальную машину следует перемещать к себе и от себя, а также постепенно в сторону. Древесину шлифовать вдоль годовичных колец. Шлифование следует начинать шлифовальным листом с наиболее грубым абразивным зерном и постепенно использовать лист с более мелким абразивным зерном до тех пор, пока не будет получен желаемый эффект. Избегайте проверки состояния обрабатываемой поверхности голыми руками. Это может привести к травме из-за осколков и заусенцев, образующихся во время обработки. Не останавливайте шлифовальную машину в одном месте, это приведет к неравномерным рабочим эффектам. Не надавливайте слишком сильно на шлифуемую поверхность во время шлифования. Давление должно быть равномерным в течение всей работы. Шлифовальную машину следует вести таким образом, чтобы шлифовальный лист прилегал к шлифуемому предмету всей поверхностью. Не прижимайте инструмент к обрабатываемой поверхности слишком сильно. Слишком большое давление может привести к перегреву шлифовальной машины, а также к повреждению обрабатываемой поверхности, а в отдельных случаях даже к разрыву шлифовального листа или повреждению подошвы инструмента.

Зернистость шлифовального абразивного листа следует подбирать в зависимости от обрабатываемой поверхности. Слишком большая зернистость шлифовального абразивного листа приведет к появлению царапин на поверхности заготовки.

Во время работы следует делать регулярные перерывы, во время которых необходимо проверить состояние абразивного листа. Если шлифовальный абразивный лист покрыт чрезмерно толстым слоем пыли, образующейся в процессе шлифовки, или абразивные зерна осыпались, следует заменить лист новым.

Шлифовальная машина имеет регулируемую частоту вращения двигателя, которая регулирует количество осцилляций подошвы. Регулировка осуществляется с помощью ручки (V). Чем выше значение, отображаемое на регуляторе, тем выше установленная скорость. Регулировка оборотов должна быть адаптирована к типу обрабатываемой поверхности и к размеру зерна абразивного листа. Более высокая скорость вращения приводит к более быстрой и точной подготовке поверхности, однако это может привести к перегреву или даже ожогам обработанной поверхности, особенно при использовании слишком большого давления.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТУ

Орбітальна шліфувальна машина - це електроінструмент, призначений в першу чергу для фінішних робіт в деревообробці і, в меншій мірі, для шліфування металевих поверхонь, особливо в кутах і важкодоступних місцях. Завдяки роботі від акумулятора, шліфувальна машина забезпечує велику мобільність. Шліфування здійснюється за допомогою наявних у продукті абразивних листів: паперових або брезентових, у вигляді відповідних за формою поверхонь. За жодних обставин не використовуйте інструмент для роботи з матеріалами, відмінними від перерахованих вище, наприклад, для шліфування гіпсокартону, армованої волоком шпаклівки та ін. Правильна, надійна і безпечна робота шліфувальної машини залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Увага! Пил, що утворюється під час шліфування певних поверхонь, може бути шкідливим для здоров'я і навіть токсичним.

Вищезазначене зауваження стосується, в тому числі, шліфування поверхонь, покритих фарбами, що містять свинець, певні види деревини, певні метали (наприклад, свинець) та матеріали, тому під час роботи слід застосовувати ефективні засоби для видалення пилу, пилові маски та інші засоби захисту шкіри та дихальних шляхів. Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Шліфувальна машина поставляється в комплектному стані. Акумуляторна батарея та зарядна станція не входять до комплекту.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Тип		78143
Номінальна напруга	[В пост. струму]	20
Кількість коливань	[хв ⁻¹]	5 000 - 10000
Розміри столи	[мм]	ø125
Розміри шліфувального листа	[мм]	ø125
Маса	[кг]	0,85
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(A)]	77,1 ± 3,0
- акустична потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(A)]	88,1 ± 3,0
Вібрації $a_{\text{г}} \pm K$	[м/с ²]	7,511 ± 1,5
Ступінь захисту		IPX0
Вид акумулятора		Літій-йонний

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які при-

водяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпроводних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари.

Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків або алкоголю або ліків. Навіть хвилина неуваги під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертових елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжунерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжунерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоб досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти / машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установках, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження, пов'язані зі шліфуванням

Пил, що утворюється під час шліфування деяких поверхонь, може бути токсичним. Наприклад, поверхні, покриті свинцевим лаком. Вдихання токсичного пилу може бути небезпечним для оператора шліфмашини або сторонніх осіб. У цьому випадку використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, такі як пиломаски, працюйте в добре провітрюваних приміщеннях та використовуйте зовнішні системи видалення пилу.

МОНТАЖ ЕЛЕМЕНТІВ ОБЛАДНАННЯ

Монтаж наждачного паперу (II)

УВАГА! Монтаж абразивного листа може здійснюватися тільки при відключеній напрузі живлення. Вийміть акумулятор з гнізда інструмента.

Шліфувальна машина дозволяє закріпити абразивний папір або полотно лише за допомогою з липучки, розташованої на стопі інструменту. Наждачний папір повинен мати одну сторону, пристосовану для кріплення за допомогою липучки. При цьому розміри аркуша повинні відповідати розмірам стопи інструменту, наведеним в таблиці.

Аркуш повинен бути закріплений таким чином, щоб він не виступав за межі стопи, а отвори в аркуші повинні збігатися з отворами в стопі інструменту. Це дозволить ефективно відводити пил, який утворюється під час експлуатації.

Видалення пилу

Інструмент обладнаний системою пиловидалення. Використання пиловидалення підвищує ефективність і безпеку праці. До випускного отвору для відсмоктування пилу повинен бути підключений гнучкий шланг, з'єднаний з системою пиловидалення, наприклад, з промисловим пилососом. Не використовуйте побутові пилососи для відсмоктування пилу. Побутові пилососи не підходять для видалення пилу, що утворюється при роботі з інструментом, і таке використання може призвести до пошкодження пилососа.

Адаптер для підключення шланга до випускного отвору пиловидалення необхідно придбати окремо. З'єднання має бути виконано таким чином, щоб гнучкий шланг не заважав маніпулюванню інструментом під час роботи. До комплекту поставки входить мішок для збору пилу. Під час роботи періодично перевіряти наповненість мішка і спорожнювати його, щоб він не переповнювався.

Для живлення пристрою можна використовувати лише один з вказаних акумуляторів Li-Ion STHOR 20 B: 78250, 78252, які можна заряджати тільки за допомогою зарядних пристроїв STHOR 78260 або 78261. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення так, щоб контакти були спрямовані всередину інструмента до тих пір, поки не спрацює фіксатор акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати,

натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Перед початком експлуатації пристрою слід виконати всі монтажні операції, описані нижче:

Робота зі шліфувальною машиною

Якщо це необхідно, матеріал, що оброблюється, слід зафіксувати відповідним чином, щоб він не переміщався під час обробки, наприклад, з використанням лещат або затискачів. Неправильне закріплення матеріалу, що оброблюється, може призвести до неконтрольованого переміщення матеріалу під час роботи, що збільшує ризик отримання серйозної травми. Використовуйте засоби індивідуального захисту у вигляді захисту очей і слуху, пилозахисної маски, рукавичок і відповідного робочого одягу.

Виконуйте всі монтажні і регулювальні операції.

Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено» - О, а потім підключіть акумулятор до інструмента.

Вставте акумулятор в напрямні гнізда, доки не спрацює фіксатор (III). Правильно встановлений акумулятор можна виняти, лише натиснувши та утримуючи кнопку фіксатора, а потім витягнувши акумулятор з гнізда.

Візьміть шліфувальну машину обома руками за основний і допоміжний тримачі та утримуйте її в безпечному положенні так, щоб стопа і абразивний аркуш не стикалися з жодними предметами (IV). Поверніть вимикач в положення «увімкнено» - І. Дайте шліфувальній машині досягти номінальної робочої швидкості і тільки після цього прикладайте її до матеріалу, що обробляється.

Шліфувальну машину можна вимкнути, переставивши вимикач в положення «вимкнено» - О.

Шліфувальну машину слід тримати в безпечному положенні до повної зупинки. Забороняється зупиняти стопу інструмента, прикладаючи його до оброблюваної поверхні. Потім покладіть шліфувальну машину, від'єднайте акумулятор від інструменту і приступайте до технічного обслуговування.

Корисні поради при роботі з шліфувальною машиною

Забороняється утримувати шліфувальну машину будь-яким іншим способом, ніж за тримачі. Неправильне тримання не забезпечує безпечну роботу і може призвести до закриття вентиляційних отворів. Це може привести до перегріву інструменту.

Шліфувальний аркуш слід підбирати в залежності від типу шліфованої поверхні. Рекомендується проконсультуватися з продавцем або виробником шліфувальних аркушів про його призначення.

Не використовуйте повторно використаний шліфувальний аркуш. Не допускайте використання пошкоджених шліфувальних аркушів. Аркуші з тріщинами, розривами, порожнинами або іншими пошкодженнями можуть розпастися під час роботи і стати причиною травми. Виберіть ступінь зернистості абразивного паперу в залежності від типу виконуваної роботи. Використовуйте грубозернистий аркуш для шліфування і зняття лаку. Використовуйте більш гладкий аркуш для фінішних робіт. Рекомендується починати з грубозернистого шліфувального аркушу і закінчувати аркушем з дрібним абразивним зерном.

Шліфування, виконане таким чином, буде швидшим і призведе до кращого кінцевого результату. Не використовуйте для шліфування деревини шліфувальний аркуш, який використовувався для шліфування металу. Не використовуйте для шліфування деревини шліфувальний аркуш, який використовувався для шліфування лакового покриття.

Шліфувальну машину слід переміщати до себе і від себе, а також поступово в сторону. Деревину шліфувати уздовж річних кілець. Шліфування слід починати шліфувальним листом з найбільш грубим абразивним зерном і поступово використовувати лист з більш дрібним абразивним зерном до тих пір, поки не буде отримано бажаний ефект. Уникайте перевірки стану оброблюваної поверхні голими руками. Це може привести до травми через осколки і задирки, що утворюються під час обробки. Не зупиняйте шліфмашину в одному місці, це призведе до нерівномірних робочих ефектів. Не тисніть надмірно на шліфовану поверхню під час шліфування. Тиск повинен бути рівномірним протягом усього робочого часу. Шліфувальна машина повинна бути направлена таким чином, щоб шліфувальний аркуш прилягав до шліфованого предмета всією поверхнею. Не притискайте інструмент до оброблюваної поверхні занадто сильно. Занадто великий тиск може привести до перегріву шліфувальної машини, а також пошкодження поверхні, яка обробляється, а в окремому випадку, навіть до розривання шліфувального аркушу або пошкодження стопи інструменту.

Зернистість паперу слід підбирати в залежності від оброблюваної поверхні. Занадто велика зернистість шліфувального абразивного листа призведе до появи подрапин на поверхні заготовки.

В ході роботи необхідно робити регулярні перерви, під час яких необхідно перевіряти стан абразивного листа. Якщо ви виявите, що абразивний аркуш заліплений пилом, що утворюється під час роботи, або абразивне зерно стерлося, замініть лист новим.

Шліфувальна машина має регулювання швидкості обертів двигуна, що перекладається на кількість коливань стопи. Регулювання здійснюється за допомогою ручки (V). Чим більше цифра на циферблаті, тим вище встановлена швидкість. Регулювання швидкості повинно відповідати типу оброблюваної поверхні та зернистості абразивного листа. Вища швидкість обертів призводить до більш швидкої та точної підготовки поверхні, однак це може призвести до перегріву або навіть припалення оброблюваної поверхні, особливо при застосуванні занадто сильного тиску.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід вийняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Osciliacinis šlifuoכלis yra elektrinis įrankis, visų pirma skirtas medžio apdirbimo apdailos darbams ir, kiek mažesniu mastu, metalo paviršių šlifavimui, ypač kampuose ir sunkiai prieinamose vietose. Akumuliatoriaus energijos dėka šlifuoכלis užtikrina didelį mobilumą. Šlifavimas atliekamas naudojant rinkoje parduodamus abrazyvinius lakštus: popierių arba audinį, su atitinkamai suformuotais paviršiais. Jokiomis aplinkybėmis įrankis negali būti naudojamas kitoms medžiagoms nei aukščiau paminėtos, pvz., gipso apdailos, pluoštu armuoto glaisto ir kt. šlifavimui. Tinkamas, patikimas ir saugus šlifuoכלio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti atečiai.

Dėmesio! Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandanti dulkės gali būti kenksmingos sveikatai ir net toksiškos.

Pirmiau pateikta pastaba taikoma, pvz., dažų, kurių sudėtyje yra švino, tam tikrų rūšių medienos, tam tikrų metalų (pvz., švino) ir medžiagų paviršiams šlifuoti, todėl darbe turėtų būti taikomos veiksmingos dulkių šalinimo priemonės, dulkių kaukės ir kitos odos bei kvėpavimo takų apsaugos priemonės. Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Šlifuoכלis tiekiamas sukomplektuotas. Įrangoje nėra maitinimo akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkrovimo stoties.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Tipas		78143
Nominali įtampa	[V d.c.]	20
Svyravimų skaičius	[min ⁻¹]	5000 - 10000
Pado matmenys	[mm]	ø125
Abrazyvinio lakšto matmenys	[mm]	ø125
Masė	[kg]	0,85
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- akustinė galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Virpesiai $a_w \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiname ekspozicijos įvertinime.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos

arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokia būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su žemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. **Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirksniai trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slidimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprioleiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkrovai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų neprąjusiusiems naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankio / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo pavir-

šiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliojuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Įspėjimai, susiję su šlifavimu

Kai kurių paviršių šlifavimo metu atsirandančios dulkės gali būti toksiškos. Pavyzdžiui, švino laku padengtų paviršių. Nudingų dulkių įkvėpimas gali sukelti pavojų šlifavimo operatoriumi arba pašaliniam asmeniui. Tokiu atveju naudokite tinkamas asmenines apsaugos priemones, pvz., kaukes nuo dulkių, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite išorines dulkių šalinimo sistemas.

ĮRANGOS ELEMENTO MONTAVIMAS

Abrazyvinio lakšto montavimas (II)

DĖMESIO! Abrazyvinį lakštą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Išimkite akumuliatorių iš įrankio lizdo.

Šlifukoilis leidžia montuoti abrazyvinius popierių arba audinį tik su lipukais ant įrankio pado. Abrazyvinis lakštas turi turėti vieną pusę, pritaikytą tvirtinti su lipuku. Tokiu atveju lakšto matmenys turėtų atitikti lentelėje nurodytus įrankių pado matmenis. Lakštas turi būti pritvirtintas taip, kad neišsikištų už pado, o lakšto skylės sutaptų su įrankio pado skylėmis. Tai leis efektyviai pašalinti darbo metu susidarancias dulkes.

Dulkių ištraukimas

Įrankyje yra integruota dulkių siurbimo sistema. Naudojant dulkių ištraukimo sistemą padidėja našumas ir darbo saugumas. Prie dulkių siurbimo angos turi būti pritvirtinta lanksti žarna, prijungta prie dulkių siurbimo sistemos, pvz., pramoninio dulkių siurblio. Nenaudokite buitinių dulkių siurblių kaip dulkių ištraukimo sistemų. Buitiniai dulkių siurbliai netinka siurbti dulkes, susidarancias naudojant įrankį, ir toks naudojimas gali sugadinti dulkių siurblią. Adapteris, skirtas žarnai prijungti prie dulkių ištraukimo angos, turi būti įsigytas atskirai. Sujungimas turi būti atliekamas taip, kad lanksčioji žarna netrukdytų įrankiui veikti. Prie produkto pridamas dulkių surinkimo maišelis. Darbo metu periodiškai tikrinkite, ar maišelis pilnas, ir jį ištuštinkite, kad nepersipildytų.

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik vieną iš šių Li-Ion STHOR 20 V akumuliatorių: 78250, 78252, kuriuos galima įkrauti tik naudojant STHOR 78260 arba 78261 įkroviklius. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius su kitokia vardinė įtampa ir neatitinkančiais įrenginio akumulatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumuliatorių į lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrenginį, kol suveiks akumulatoriaus skląstis. Įsitikinkite, kad akumulatorius neišsistums darbo metu. Akumulatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš įrankio korpuso.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Prieš pradėdami darbą, turi būti atliktos visos pirmiau aprašytos surinkimo operacijos.

Darbas su šlifukoiliu

Jei reikia, apdorojamą medžiagą reikia pritvirtinti tinkamu būdu, kad ji nejudėtų apdirbimo metu, pvz., naudojant tvirtinimus ar gnybtus. Netinkamas apdorojamos medžiagos tvirtinimas darbo metu gali sukelti nekontroliuojamą judėjimą, o tai padidina rimtų sužeidimų pavojų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones: akių ir ausų apsaugos priemones, dulkių kaukę, pirštines ir tinkamus darbo drabužius.

Atlikite visus surinkimo ir reguliavimo veiksmus.

Įsitikinti, kad jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“ – O, po to prijunkite akumuliatorių prie įrankio.

Įdėkite akumuliatorių į lizdo kreiptuvus, kol užsifiksuos fiksatorius (III). Tinkamai sumontuotas akumulatorius negali būti išmontuotas kitaip, nei paspaudus ir laikant fiksatorių, o tada išstumiant akumuliatorių iš lizdo.

Abiem rankomis suimkite šlifukoilį už pagrindinės ir pagalbinės rankenų ir laikykite jį saugioje padėtyje, kad padas ir šlifavimo lakštas nesiliestų su jokia daiktu (IV). Pasukite jungiklį į padėtį įjungta - I. Leiskite šlifukoiliui pasiekti nominalų darbinį greitį ir padėkite jį ant ruošinio.

Šlifukoilį galima išjungti perjungus jungiklį į padėtį išjungtas - O.

Šlifukoilį reikia laikyti saugioje padėtyje, kol jis visiškai nustos veikti. Draudžiama įrankio padą sustabdyti pridėdami jį prie apdorojamo paviršiaus. Tada nuleiskite šlifukoilį, atjunkite akumuliatorių nuo įrankio ir atlikite techninę priežiūrą.

Patarimai, naudingi dirbant su šlifuoekliu

Draudžiama laikyti šlifuoeklį kitokiu būdu negu už rankenų. Netinkamas laikymas neužtikrina saugaus darbo ir gali sukelti ventilacijos angų užsikimšimą. Tai gali sukelti įrankio perkaitimą.

Švitrinis lakštas turi būti parinktas atsižvelgiant į šlifuojamo paviršiaus tipą. Rekomenduojama pasikonsultuoti su abrazyvinio lakšto pardavėju arba gamintoju dėl popieriaus paskirties.

Pakartotinai nenaudokite panaudoto šlifavimo lakšto. Nenaudokite pažeistų šlifavimo lakštų. Lakštai su įtrūkimais, įplyšimais, trūkumais ar kitokiais pažeidimais darbo metu gali sulūžti ir sukelti sužalojimus. Popieriaus gradaciją parinkti priklausomai nuo atliekamo darbo tipo. Naudokite labiau grūdėtą lakštą šlifavimui ir nuplėšimui. Labiau lygus lakštas, naudojamas apdailos darbams.

Rekomenduojama pradėti nuo didesnio grūdėto abrazyvinio lakšto ir baigti mažesnio grūdėto abrazyvinio lakštu. Tokiu būdu šlifavimas bus greitesnis ir bus pasiektas geresnis galutinis rezultatas.

Nenaudokite abrazyvinio lakšto, naudojamo metalui šlifuoti medienai šlifuoti. Nenaudokite abrazyvinio lakšto, naudojamo lako dangai šlifuoti medienai šlifuoti.

Šlifuoeklis turėtų būti stumiamas link savęs ir nuo savęs, o palaipsniui – į šoną. Mediena turi būti šlifuojama išilgai plaušo. Šlifavimas turėtų prasidėti storesnio grūdėto popieriumi ir palaipsniui keisti į smulkiagrūdį popierių, kol bus pasiektas pageidaujamas efektas. Venkite tikrinti apdoroto medžio paviršiaus būklę plikomis rankomis. Tai gali sukelti sužalojimą dėl rakščių ir šerpetų, kurie atsiranda apdirbimo metu. Nesustabdykite šlifuoeklio vienoje vietoje, nes tai sukels netolygų darbinį poveikį. Šlifuodami netaikykite šlifuojamam paviršiui per didelio slėgio. Slėgis turi būti vienodas visą darbo laiką. Šlifuoeklis turi būti nukreiptas taip, kad abrazyvinis lakštas priglustų prie šlifuojamo paviršiaus visu paviršiumi. Šlifuoeklis neturėtų būti pernelyg stipriai prispaudžiamas prie apdirbamo paviršiaus. Per didelis prispaudimas gali sukelti šlifuoeklio perkaitimą, taip pat sugadinti apdirbamą paviršių, o kai kuriais atvejais net suplėšyti abrazyvinį lakštą arba sugadinti įrankio pagrindą.

Popieriaus grūdėtumas turėtų būti parenkami priklausomai nuo apdorojamo paviršiaus. Per didelis švitrinio popieriaus grūdėtumas subraižys apdorojamą paviršių.

Darbo metu reikia atlikti reguliarius pertraukus, kurių metu reikia patikrinti abrazyvinio lakšto būklę. Jei pastebite, kad abrazyvinis lakštas padengtas darbo metu susiradusiomis dulkėmis arba abrazyvinio lakšto grūdėtumas nutrūpėjo, pakeiskite lapą nauju.

Šlifuoeklis turi reguliuojamą variklio greitį, kuris veikia pado svyravimų skaičių. Reguliavimas atliekamas rankenėle (V). Kuo didesnis skaičius matomas ant rankenėlės, tuo nustatytas didesnis greitis. Sukimosi reguliavimas turi būti pritaikytas prie apdirbamo paviršiaus tipo ir abrazyvinio lakšto grūdėtumo. Didėnis sukimosi greitis lemia greitesnį ir tikslesnį paviršiaus paruošimą, tačiau dėl to apdirbtas paviršius gali perkaisti ar net užsidegti, ypač kai taikomas per didelis spaudimas.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklį reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventilacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventilacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

INSTRUMENTA APRAKSTS

Svārstību slīpmašīna ir elektroinstrument, kas paredzēts galvenokārt apdares darbiem kokapstrādē un, mazākā mērā, metāla virsmu slīpēšanai, jo īpaši stūros un grūti pieejamās vietās. Pateicoties barošanai no akumulatora, slīpmašīna nodrošina lielu mobilitāti. Slīpēšana tiek veikta, izmantojot tirdzniecībā pieejamus papīra vai audekla slīpdiskus ar atbilstoši izveidotu virsmu. Instrumentu nekādā gadījumā nedrīkst izmantot citu materiālu, kas nav iepriekš minēti, apstrādei, piemēram, gipsa špaktelei, ar šķiedru stiegru špaktelei u. tml. slīpēšanai. Pareiza, uzticama un droša slīpmašīnas darbība ir atkarīga no tās pareizas lietošanas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Uzmanību! Putekļi, kas rodas atsevišķu virsmu slīpēšanas laikā, var būt kaitīgi veselībai un pat toksiski.

Iepriekšminētā piezīme attiecas tostarp uz virsmu, kās pārklātas ar svīnu saturošām krāsām, atsevišķiem koka veidu, atsevišķu metālu (piemēram, svina) un materiālu slīpēšanu, tāpēc darba laikā ir jāizmanto efektīva putekļu nosūkšanas sistēma, putekļu maskas un citi ādas un elpceļu aizsardzības līdzekļi. Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Slīpmašīna tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Akumulators un akumulatora lādēšanas stacija neietilpst komplektā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Tips		78143
Nominālais spriegums	[V DC]	20
Svārstību skaits	[min ⁻¹]	5000–10 000
Diska izmēri	[mm]	ø 125
Slīpdiska izmēri	[mm]	ø 125
Svars	[kg]	0,85
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Svārstības $a_w \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādas kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejausu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīklu slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžīgas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejausās elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumentu/iekārtas ir bīstami neapmācīti lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Brīdinājumi, kas saistīti ar slīpēšanu

Dažu virsmu slīpēšanas laikā var rasties toksiski putekļi. Piemēram, ar svina saturošu laku pārklātu virsmu slīpēšanas laikā. Toksisko putekļu ieelpošana var radīt apdraudējumu slīpmašīnas lietotājam vai apkārtējiem cilvēkiem. Šādā gadījumā ir jālieto atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi, piemēram, putekļu maskas, jāstrādā labi vēdināmās telpās un jāizmanto ārējās putekļu nosūkšanas sistēmas.

APRĪKOJUMA ELEMENTU UZSTĀDĪŠANA

Abrazīvās loksnes uzstādīšana (II)

UZMANĪBU! Uzstādot slīpdisku, barošanas spriegumam ir jābūt atvienotam. Demontējiet akumulatoru no instrumenta ligzdas.

Slīpmašīna ļauj uzstādīt papīra vai audekla slīpdisku, izmantojot uz instrumenta diska esošo līplenti. Vienai slīpdiska pusei ir jābūt pielāgotai piestiprināšanai ar līplenti. Šādā gadījumā loksnes izmēriem ir jāatbilst tabulā norādītajiem instrumenta diska izmēriem. Nostipriniet slīpdisku tā, lai tas neizvirzītos ārpus diska un atveres slīpdiskā sakristu ar atverēm instrumenta diskā. Tas ļauj efektīvi nosūkt putekļus, kas rodas darba laikā.

Putekļu nosūkšanas sistēma

Instruments ir aprīkots ar putekļu nosūkšanas sistēmu. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana paaugstina darba efektivitāti un drošību. Pievienojiet elastīgo šļūteni, kas savienota ar putekļu nosūkšanas sistēmu, piemēram, ar rūpniecības putekļu sūcēju, putekļu nosūkšanas izejai. Kā putekļu nosūkšanas sistēmu nedrīkst izmantot mājāsaimniecību putekļu sūcējus. Mājāsaimniecību putekļu sūcēji nav pielāgoti putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšanai, šāda izmantošana var izraisīt putekļu sūcēja bojājumu. Adapteris šļūtenes pievienošanai putekļu nosūkšanas izejai ir nopērkams atsevišķi. Veiciet pievienošanu tā, lai elastīgā šļūtene netraucētu manevrēt ar instrumentu darba laikā. Ierīces komplektā ietilpst maisiņš putekļu savākšanai. Darba laikā regulāri pārbaudiet maisiņa aizpildes pakāpi un iztukšojiet to, lai izvairītos no tā pārpildīšanas.

Ierīces barošanai var izmantot tikai vienu no minētajiem akumulatoriem Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, kurus var lādēt tikai ar lādētāju STHOR 78260 vai 78261. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram.

Ievietojiet akumulatoru barošanas ligzdā tā, lai tā kontakti būtu vērsti nodaļījuma iekšpusē, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārliecinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un paturiet to nospiežot, pēc tam izbīdiet akumulatoru no instrumenta korpusa.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas veiciet visas iepriekš aprakstītās darbības.

Slīpmašīnas lietošana

Ja nepieciešams, nostipriniet apstrādājamo materiālu atbilstošā veidā tā, lai tas nepārvietotos apstrādes laikā, piemēram, ar spīlēm vai skrūvspīlēs. Nepareiza apstrādājama materiāla nostiprināšana var izraisīt tā nekontrolētu pārvietošanos darba laikā, kas paaugstina nopietnu traumu gūšanas risku.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: acu un ausu aizsardzības līdzekļus, putekļu masku, cimdus un atbilstošu darba apģērbu.

Veiciet visas uzstādīšanas un regulēšanas darbības.

Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O", pēc tam pievienojiet akumulatoru instrumentam.

Ievietojiet akumulatoru ligzdas vadīklās, līdz iedarbojas fiksators (III). Pareizi uzstādīto akumulatoru var demontēt, tikai nospiežot un turot nospiežu fiksatora pogu un izvelkot akumulatoru no ligzdas.

Satveriet slīpmašīnu ar abām rokām aiz galvenā un papildroktura un turiet to drošā pozīcijā tā, lai diska un slīpdisks nesaskartos ar nevienu priekšmetu (IV). Pārvietojiet slēdzi pozīcijā "ieslēgts — I". Ļaujiet slīpmašīnai sasniegt nominālo griešanās ātrumu un tikai pēc tam pielieciet to apstrādājamam materiālam.

Lai izslēgtu ierīci, pārvietojiet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O".

Turiet slīpmašīnu drošā pozīcijā, līdz tās pilnīgas apstāšanās brīdim. Aizliegts apturēt instrumenta disku, pieliekot to apstrādājamai virsmai. Pēc tam nolieciet slīpmašīnu, atvienojiet akumulatoru no instrumenta un veiciet tehnisko apkopi.

Noderīgi padomi par darbu ar slīpmašīnu

Slīpmašīnu var turēt tikai aiz rokturiem. Nepareizs tvēriens nenodrošina drošu darbu un var izraisīt ventilācijas atveru aizsegšanu. Tas var kļūt par ierīces pārkaršanas iemeslu.

Izvēlieties slīpdisku atkarībā no slīpētas virsmas veida. Ieteicams konsultēties ar slīpdisku pārdevēju vai ražotāju par to paredzēto pielietojumu.

Nelietojiet atkārtoti nodilušu slīpdisku. Nelietojiet bojātus slīpdiskus. Slīpdiski ar plaisām, plīsumiem, nodrupumiem vai citiem bojājumiem var sašķelties darba laikā un izraisīt traumas. Izvēlieties smilšpapīra gradāciju atkarībā no veiktā darba veida. Rupjāku loksni izmantojiet slīpēšanai un skrāpēšanai. Smalkāku loksni izmantojiet apdares darbiem.

Darbu ieteicams sākt ar rupjāku slīpdisku un pabeigt ar smalkāku slīpdisku. Pateicoties tam, slīpēšana ir ātrāka un nodrošina labāku gala rezultātu.

Neizmantojiet slīpdisku, kas jau izmantots metāla slīpēšanai, koka slīpēšanai. Neizmantojiet slīpdisku, kas jau izmantots lakas pārklājuma slīpēšanai, koka slīpēšanai.

Pārbīdiet slīpmašīnu no sevis un uz sevi un pakāpeniski uz sāniem. Slīpējiet koku pa šķiedrai. Sāciet slīpēšanu no smilšpapīra ar rupjākiem graudiem un pakāpeniski izmantojiet smilšpapīru ar sīkākiem graudiem līdz vēlamā rezultāta sasniegšanai. Izvairieties no apstrādājamās virsmas stāvokļa pārbaudīšanas ar kailu roku. Tas var izraisīt rokas savainojumu ar skabargām un atskabargām, kas rodas virsmas apstrādes laikā. Neapturiet slīpmašīnu vienā vietā, jo tas noved pie nevienmērīga darba rezultāta. Slīpēšanas laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu uz slīpētu virsmu. Spiedienam ir jābūt vienādam visā darba laikā. Slīpmašīna ir jāvada tā, lai slīpdisks piegulētu slīpētam priekšmetam ar visu virsmu. Slīpmašīnu nedrīkst piespiest pārāk spēcīgi pie apstrādājamās virsmas. Pārmērīgs spiediens var izraisīt slīpmašīnas pārkaršanu, apstrādājamās virsmas bojājumu, un pat slīpdiska sašķelšanos vai instrumenta diska bojājumu.

Izvēlieties smilšpapīra graudainību atkarībā no apstrādājamās virsmas. Pārāk augsta smilšpapīra graudainība izraisa skrāpējumu uz apstrādājamā materiāla virsmas veidošanos.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus, kuru laikā ir jāpārbauda slīpdiska stāvoklis. Ja ir pamanīts, ka slīpdisks ir aizlipis ar putekļiem, kas rodas darba laikā, vai ir nodrupuši abrazīvie graudi, nomainiet disku pret jaunu.

Slīpmašīna ir aprīkota ar dzinēja griešanās ātruma regulēšanas iespēju, kas nosaka diska svārstību skaitu. Regulēšana tiek veikta ar grozāmo pogu (V). Jo lielāks cipars ir redzams uz grozāmās pogas, jo augstāks ir iestatītais ātrums. Griešanas ātruma regulēšana ir jāpielāgo apstrādājamās virsmas veidam un slīpdiska graudainībai. Augstāks griešanās ātrums nodrošina ātrāku un precīzāku virsmas apstrādi, taču tas var izraisīt apstrādājamās virsmas pārkaršanu vai pat apdegšanu, jo īpaši, ja tiek izdarīts pārmērīgs spiediens.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāji, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

POPIS NÁŘADÍ

Vibrační bruska je elektrické nářadí určené především pro dokončovací práce při zpracování dřeva a v menší míře pro broušení kovových povrchů, zejména v rozích a na těžko přístupných místech. Díky napájení z baterie má bruska velkou mobilitu. K broušení se mohou používat běžně dostupné papírové nebo plátěné, příslušně tvarované brusné listy. V žádném případě nepoužívejte nářadí k obrábění s jiných než výše uvedených materiálů, např. k broušení sádrokartonových desek, tmelů vyztužených vlákniny apod. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz brusky závisí na správném používání, proto:

Před zahájením práce s nářadím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.
Upozornění! Prach vznikající při broušení některých povrchů může být zdraví škodlivý nebo dokonce toxický.

To platí například pro broušení povrchů pokrytých barvou s obsahem olova, pro některé druhy dřeva, některé kovy (např. olovo) a materiály, proto je třeba při práci používat účinné odsávání prachu, protiprachové masky a další prostředky na ochranu pokožky a dýchacích cest. Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Bruska se dodává kompletní. Napájecí baterie a nabíjecí stanice nejsou součástí dodávky

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Typ		78143
Jmenovité napětí	[V DC]	20
Počet oscilací	[min ⁻¹]	5 000 - 10 000
Rozměry patky brusky	[mm]	ø125
Rozměry brusného listu	[mm]	ø125
Hmotnost	[kg]	0,85
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{Pa} \pm K_{Pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Úroveň vibrací $a_{rh} \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a je možné ji použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku může být použita pro předběžné posouzení expozice. Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a je možné ji použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice. Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžitá nepozornost může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánejte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovolte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajišťují lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovolte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroj, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Varování při broušení

Během broušení některých povrchů může vznikat toxický prach. Například při broušení lakovaných povrchů, kde je použit lak s přídavkem olova. Vdechování toxického prachu může ohrozit obsluhu brusky i přihlížející osoby. V tomto případě používejte vhodné osobní ochranné prostředky jako jsou protiprachové masky, pracujte v dobře větraných místnostech a používejte externí systémy pro odstraňování prachu.

MONTÁŽ SOUČÁSTÍ VYBAVENÍ

Montáž brusného papíru (II)

UPOZORNĚNÍ! Montáž brusného papíru se smí provádět pouze s odpojeným napájecím zdrojem. Vyjměte baterii ze zásuvky brusky!

Bruska umožňuje montáž brusného papíru, brusného plátna nebo brusné sítky pouze suchým zipem umístěným na patce brusky. Brusný list musí být na rubové straně přizpůsoben pro upevnění suchým zipem. Rozměry brusného listu musí v tomto případě odpovídat rozměru patky brusky uvedenému v tabulce.

Brusný list musí být upevněn tak, aby nevyčníval přes okraje patky brusky a otvory v brusném listu (pokud jsou) musí být zarovnaný s otvory v patce brusky. Je tím umožněno efektivní odsávání prachu, který vzniká při práci.

Odsávání prachu

Nářadí je vybaveno systémem odsávání prachu. Použití odsavače prachu zvyšuje účinnost a bezpečnost práce. K výstupu odsávání prachu je třeba připojit elastickou hadici spojenou s odsavačem prachu, např. s průmyslovým vysavačem. Pro odsávání prachu nelze používat vysavače pro domácnost. Tyto vysavače nejsou přizpůsobeny odsávání prachu, který vzniká v průběhu práce s bruskou, jejich používání pro tyto účely by mohlo vést k poškození těchto vysavačů.

Adaptér pro připojení hadice do výstupu odsávání prachu není součástí dodávky, je třeba ho zakoupit zvlášť. Připojení je třeba provést takovým způsobem, aby při provozu brusky elastická hadice nepřekážela v práci. Součástí dodávky je sáček na sběr prachu. Během provozu pravidelně kontrolujte, jak je prachový sáček plný, a vyprazdňujte ho, aby se nepřeplnil.

K napájení tohoto nářadí je možné použít pouze následující baterie: Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, které je možné nabíjet pouze nabíječkami STHOR 78260 nebo 78261. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce baterie zařízení, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte baterii do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř zásuvky a nahoru tak, aby západka baterie zaklapla. Zkontrolujte, zda je baterie upevněná tak, aby se během provozu nevysunula. Baterii odpojte stisknutím a přidržení západky a vysunutím baterie ze zásuvky nářadí.

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Příprava k práci

Před zahájením práce proveďte všechny výše uvedené montážní činnosti.

Práce s bruskou

Jestliže je to potřeba, připevněte opracovávaný materiál vhodným způsobem tak, aby se během opracovávání nepohyboval, například svěrákem nebo svorkami. Nesprávné upnutí obrobku může způsobit jeho nekontrolovatelný pohyb během práce, zvyšuje se tak riziko vážného zranění.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky, jako je ochrana očí a uší, ochranné masky s filtrem proti prachu, rukavice a vhodný pracovní oděv.

Proveďte všechny montážní a nastavovací úkony.

Ujistěte se, že je vypínač v poloze vypnuto - O, potom vložte baterii do zásuvky v nářadí.

Zasuňte baterii do vodiček zásuvky, dokud nezapadne západka (III). Správně nasazenou baterii nelze vyjmout jinak než stisknutím a podržením aretačního tlačítka a následným vysunutím baterie ze zásuvky.

Uchopte brusku oběma rukama za hlavní a pomocnou rukojeť a držte ji v bezpečné poloze tak, aby se patka a brusný list nedostaly do kontaktu s žádným předmětem (IV). Přepněte spínač do polohy zapnuto - I. Vyčkejte, až bruska dosáhne jmenovitých otáček a teprve potom ji přiložte k obrobku.

Brusku vypnete otočením spínače do polohy vypnuto - O.

Brusku je třeba držet v bezpečné poloze, dokud se zcela nezastaví. Je zakázáno zastavovat patku brusky přiložením k obráběnému povrchu. Po zastavení otáček brusku odložte, odpojte baterii od nářadí a proveďte údržbu.

Užitečné rady pro práci s bruskou

Je zakázáno držet brusku jiným způsobem než za rukojeti. Nesprávné uchopení brusky nezaručuje bezpečný provoz a může při něm dojít k zakrytí ventilačních otvorů. To může vést k přehřátí nářadí.

Brusný list vybírejte podle typu broušeného povrchu. Doporučuje se poradit se s prodejcem nebo výrobcem brusných listů o jejich zamýšleném použití.

Použitý brusný arch již nepoužívejte. Nepoužívejte poškozené brusné archy. Brusné archy s prasklinami, trhlínami, dutinami nebo jinými poškozeními se mohou během provozu rozpadnout a způsobit zranění. Hrubost brusného papíru volte podle typu prováděné práce. Pro hrubší broušení a obrušování použijte brusný list hrubší zrnitosti. Jemnější brusný list použijte na dokončovací práce - vyhlazování.

Doporučuje se začít pracovat s brusným archem s větší zrnitostí a dokončit brusným archem s jemnější zrnitostí. Takto provedené broušení bude rychlejší a konečný výsledek bude lepší.

Brusný arch používaný k broušení kovu nepoužívejte k broušení dřeva. Brusný arch používaný k broušení laku nepoužívejte k broušení dřeva.

Brusku přesouvajte směrem k sobě a od sebe a postupně do strany. Dřevo by se mělo brousit ve směru vláken. Broušení začínejte s papírem hrubší zrnitosti a postupně přecházejte na jemnější zrnitost, dokud nedosáhnete požadovaného efektu. Vyhněte se kontrole stavu opracovávaného dřevěného povrchu holou dlaní. Mohlo by dojít k poranění způsobenému třískami, které se tvoří během obrábění. Nezadržujte brusku na jednom místě, mohlo by to vést k nerovnoměrným výsledkům práce. Při broušení nevyvíjejte na broušený povrch nadměrný tlak. Přítlak by měl být během celé doby práce rovnoměrný. Při provozu brusky musí brusný arch přiléhat k broušenému povrchu celou plochou. Brusku příliš nepřitlačujte k opracovávanému povrchu. Příliš velký tlak může způsobit přehřátí brusky, poškození opracovávaného povrchu a v některých případech dokonce roztržení brusného listu nebo poškození patky nářadí.

Zrnitost brusného listu je třeba zvolit v závislosti na zpracovávaném povrchu. Příliš velká zrnitost brusného listu způsobí škrábaní na povrchu opracovávaného předmětu.

Během práce dodržujte pravidelné přestávky, během nichž kontrolujete stav brusného listu. Pokud zjistíte, že je brusný list zalepený prachem vznikajícím během práce nebo že je zrna vydrobené, vložte nový brusný list.

Bruska má regulaci otáček motoru, která se promítá do počtu vibračních patky. Nastavení se provádí knoflíkem (V). Čím vyšší číslo je na voliči zobrazeno, tím vyšší je nastavená rychlost. Nastavení otáček je třeba přizpůsobit typu opracovávaného povrchu a zrnitosti brusného listu. Vyšší rychlost otáček vede k rychlejšímu a přesnějšímu zpracování povrchu, může však dojít k přehřátí a dokonce i spálení obráběného povrchu, zvláště při příliš velkém tlaku.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba kontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strážit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRÁDIA

Oscilačná brúška je elektronáradie, ktoré je určené predovšetkým na vykonávanie dokončovacích práce pri obrábaní dreva a v menšej miere na brúsenie kovových povrchov, najmä v nárožných a ťažko prístupných miestach. Brúška je vďaka akumulátorovému napájaniu veľmi mobilná. Brúsenie sa vykonáva s použitím bežne dostupných brúsnych listov: papiera alebo plátna, vo forme vhodne tvarovaných plôch. Náradie v žiadnom prípade nepoužívajte na obrábanie iných materiálov než tiež, ktoré sú vymenované vyššie, napr. na brúsenie sadrových omietok, tmelov vystužených skleným vláknom ap. Správne bezporuchové a bezpečné fungovanie brúsky vo veľkej miere závisí od správneho používania, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Pozor! Prach vznikajúci počas brúsenia môže byť škodlivý pre zdravie, a dokonca môže byť toxický.

Uvedená poznámka sa okrem iného vzťahuje na brúsenie povrchov pokrytých farbami obsahujúcimi olovo, určité druhy dreva, určité kovy (napr. olovo) a materiály, preto by sa pri práci malo používať účinné odľučovanie prachu, prachové masky a iné opatrenia na ochranu pokožky a dýchacích ciest. Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

RYBAVENIE

Brúška sa dodáva v kompletnom stave. Súčasťou vybavenia nie je napájací akumulátor ani nabíjacia stanica akumulátora.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Typ		78143
Menovité napätie	[V DC]	20
Počet oscilácií	[min ⁻¹]	5 000 – 10000
Rozmery plochy	[mm]	ø125
Rozmery brúsneho listu	[mm]	ø125
Hmotnosť	[kg]	0,85
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Vibrácie $a_w \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRÁDIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny,

plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary. **Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom. **Elektrická bezpečnosť**

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, príbly a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiaťte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavajte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ihň pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehoď býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naoštrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumož-

ňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Varovania súvisiace s brúsením

Prach, ktorý vzniká pri brúsení niektorých povrchov, môže byť v niektorých prípadoch toxický alebo škodlivý. Napríklad povrchy natreté lakom, ktorý obsahuje olovo. Vdychovanie toxického prachu môže ohroziť operátora brúsky alebo postranné osoby. V takom prípade používajte vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú protiprachové masky, pracujte v dobre vetraných miestnostiach a používajte externé systémy odsávania prachu.

MONTÁŽ DIELOV VYBAVENIA

Montáž brúsneho listu (II)

POZOR! Brúsny list namontujte vždy iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia. Vytiahnite akumulátor zo zásuvky zariadenia.

Brúska umožňuje upevniť brúsny papier alebo plátno iba s použitím suchého zipsu, ktorý je umiestnený na ploche náradia. Brúsny list musí mať jednu stranu prispôbenú na upevnenie suchým zipsom. Rozmery listu musia v takom prípade zodpovedať rozmerom plochy náradia, ktoré sú uvedené v tabuľke.

List musí byť upevnený tak, aby nevychýlil poza obrys plochy, a aby sa otvory listu prekrývali s otvormi v ploche náradia. To umožňuje efektívne odsávať prach vznikajúci počas práce.

Odsávanie prachu

Zariadenie má systém na odsávanie prachu. Používanie odsávacieho systému zlepšuje výkonnosť, efektívnosť a bezpečnosť práce. K výstupnému hrdlu odsávania prachu pripojte flexibilnú hadicu spojenú s odsávacím systémom, napr. s priemyselným vysávačom. Ako odsávací systém v žiadnom prípade nepoužívajte obyčajný domáci vysávač. Domáce vysávače nie sú navrhnuté ani vyrobené na odsávanie prachu, ktorý vzniká počas používania náradia, a vysávač sa v takom prípade môže poškodiť.

Adaptér na pripojenie hadice k výstupnému hrdlu odsávania prachu sa kupuje samostatne. Pripojenie vykonajte takým spôsobom, aby flexibilná hadica pri používaní náradia nezavadzala. Súčasťou výrobku je vrecko na zachytávanie prachu. Počas práce pravidelne kontrolujte úroveň naplnenia vrecka, a keď je to potrebné, vyprázdnite ho, aby sa neprepĺnilo.

Zariadenie sa dá napájať jedným z nasledujúcich akumulátorov Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, ktoré sa dajú nabíjať len nabíjačkami STHOR 78260 alebo 78261. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. V žiadnom prípade nepererábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasunite do priehradky tak, aby konektory smerovali dovnútra zariadenia, až kým nezapadne západka akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne vysunite akumulátor z plášte náradia.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Priprava na prácu/používanie

Pred začatím práce vykonajte všetky vyššie opísané montážne činnosti.

Používanie brúsky

Ak je to potrebné, obrábaný materiál náležite upevnite tak, aby sa počas obrábania nepresúval, napr. pomocou zverákov alebo svoriek. Nesprávne upevnenie obrábaného materiálu môže počas práce viesť k jeho nekontrolovanému presunutiu, čo zvyšuje riziko vážneho úrazu či nehody.

Použite adekvátne osobné ochranné prostriedky, tzn. ochranu očí a uší, protiprachovú masku, rukavice a vhodný pracovný odev. Vykonajte všetky montážne činnosti a nastavovanie.

Skontrolujte, či je zapínač na vypnutej polohe, označenej ako – O, a potom vložte do náradia akumulátor.

Akumulátor zasunite do vodičiek zásuvky, až kým západka (III) nezapadne. Správne namontovaný akumulátor sa nedá vytiahnuť inak, než stlačením a podržaním tlačidla západky, a následným vysunutím akumulátora zo zásuvky.

Brúsku uchopte oboma rukami za hlavnú a dodatočnú rúčku, a potom ju držte v bezpečnej polohe tak, aby sa plocha a brúsny list nedotýkali žiadneho predmetu (IV). Zapínač prepnite na zapnutú polohu, označenú ako – I. Umožnite, aby brúska dosiahla menovitú pracovnú rýchlosť, a až potom ju priložte k obrábanému materiálu.

Brúsku vypnete prepnutím zapínača na vypnutú polohu, označenú ako – O.

Brúsku držte v bezpečnej polohe, až kým neprestanete s brúskou pracovať. Plochu náradia v žiadnom prípade nezastavujte priložením k nejakému povrchu. Potom brúsku odložte, odpojte akumulátor od náradia, a vykonajte náležitú údržbu.

Užitočné tipy pri používaní brúsky

Brúsku neuchopujte iným spôsobom, než za jej rúčky. Nesprávne uchopenie nezaručuje bezpečné používanie, čo môže viesť k zablokovaniu vetracích otvorov. Môže to viesť k prehriatiu náradia.

Brúsny list zvoľte príslušne podľa typu brúseného povrchu. Odporúčame, aby ste sa poradili s predajcom alebo s výrobcom brúsnych listov, aké je ich určenie.

Nepoužívajte opätovne opotrebované brúsne listy. Nepoužívajte poškodené brúsne listy. Popraskané, roztrhnuté alebo inak poškodené listy sa pri práci môžu rozpadnúť, čo môže viesť až k úrazu či nehode. Drsnosť papiera zvoľte podľa typu vykonávanej práce. Drsnnejšie listy používajte na hrubšie brúsenie a odieranie. Jemnejšie listy používajte na dokončovacie, jemnejšie práce.

Odporúčame, aby ste prácu začali s použitím drsnjších listov, a končili s použitím jemnejších listov. Takto vykonávané brúsenie bude rýchlejšie a konečný výsledok bude lepší.

Brúsny list použitý na brúsenie kovu, nepoužívajte neskôr na brúsenie dreva. Brúsny list použitý na brúsenie lakovaného povrchu, nepoužívajte neskôr na brúsenie dreva.

Brúsku presúvajte k sebe a od seba, ako aj postupne nabok. Drevo brúste pozdĺž kresby. Na brúsenie najprv používajte hrubší brúsny papier, a postupne používajte jemnejší papier, až kým nedosiahnete požadovaný efekt. Stav obrábaného dreveného povrchu nekontrolujte holou dlaňou. Môžete sa zraniť trieskami a trhámi, ktoré vzniknú počas obrábania. Nezastavujte brúsku na jednom mieste, keďže tak môžu vzniknúť nerovnomerne opracované miesta. Pri brúsení/leštení na opracovávaný povrch nepritláčajte príliš silno. Vytváraný tlak musí byť pri brúsení celý čas rovnaký. Brúsku vedte takým spôsobom, aby brúsny list priliehal k opracovávanému povrchu celou svojou plochou. Brúsku k obrábanému povrchu nepritláčajte príliš silno. V prípade príliš silného pritlačenia sa brúška môže prehriať, tiež sa môže poškodiť obrábaný povrch, predovšetkým keď sa roztrhne brúsny list alebo poškodí plocha náradia.

Drsnosť brúsneho listu zvoľte príslušne podľa typu obrábaného povrchu. V prípade použitia príliš drsného papiera, môžu na povrchu obrábaného materiálu vzniknúť ryhy.

Počas práce pravidelne robte prestávky, počas ktorých kontrolujte stav brúsneho listu. Ak zistíte, že je brúsny list zalepený prachom vznikajúcim pri brúsení, alebo brúsne zrnká sú vyštrbené, brúsny list vymeňte na nový.

Brúška má nastaviteľnú uhlovú rýchlosť motora, čo sa premieta na počet oscilácií plochy. Nastavuje sa kolieskom (V). Čím je hodnota nastavená kolieskom vyššia, tým vyššia je uhlová rýchlosť. Nastavenie otáčok prispôsobte podľa typu obrábaného povrchu a drsnosti brúsneho listu. Pri vyššej uhlovej rýchlosti sa obrábaný povrch rýchlejšie a dôkladnejšie opracováva, avšak ľahšie môže dôjsť k prehriatiu alebo dokonca k spáleniu obrábaného povrchu, predovšetkým pri silnejšom pritlačení náradia.

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahajením týchto činností je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sieti. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zástrčky a ohybní, pôsobení elektrického spínača, prechodnosti ventilačných štrbín, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčiastí, pretože môže stratiť narok na záruku. Všetké nespravnosti zjištené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použití chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

SZERSZÁMLEÍRÁS

Az excentercsiszoló elsősorban fa megmunkálására és kisebb mértékben fémfelületek csiszolására szolgál, különösen sarkakban és nehezen hozzáférhető helyeken. Az akkumulátoros áramellátásnak köszönhetően a csiszológép nagy mobilitást biztosít. A csiszolás kereskedelmi forgalomban kapható csiszolópapírok segítségével történik: papír vagy vászon, megfelelően kialakított felülettel. A szerszám semmiképpen sem használható a fentiektől eltérő anyagok, pl. gipszvakolat, szálerezítésű gitt stb. megmunkálásakor. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

Figyelem! Az egyes felületek csiszolásakor keletkező por egészségkárosító, vagy akár mérgező is lehet.

A fenti megjegyzés többek között az ólmot tartalmazó festékekkel borított felületek, bizonyos fafajták, fémek (pl. ólom) és anyagok csiszolására vonatkozik, ezért hatékony porelvezetést, porvédő maszkot és egyéb bőr- és légzésvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni a munkaterületen. A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károktól.

FELSZERELTSÉG

A csiszológép kompletten kerül szállításra. A készülék nem tartalmazza az akkumulátort és akkumulátortöltőt.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Típus		78143
Névleges feszültség	[V d.c]	20
Oscillációk száma	[min ⁻¹]	5 000 - 10000
A talp méretei	[mm]	ø125
Csiszólapír mérete	[mm]	ø125
Tömeg	[kg]	0,85
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Rezgésszint $a_{\alpha} \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Védettségi szint		IPX0
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatokor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gá-

zokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnak kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kéllen karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Csiszolással kapcsolatos figyelmeztetések

Némely felület csiszolásakor mérgező por keletkezhet. Ilyenek például az ólommal bevont felületek. A mérgező por belélegzése veszélyeztetheti a csiszológép kezelőjét vagy a közelben tartózkodókat. Ebben az esetben használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést, például porvédő maszkot, dolgozzon jól szellőző helyiségekben, és használjon külső porszívó rendszereket.

ALKATRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

Csiszolópapír felhelyezése (II)

FIGYELEM! A csiszolópapír kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett helyezhető fel. Vegye ki az akkumulátort a szerszám aljzatából.

A csiszológép kizárólag a szerszám talpára helyezett tépőzárral teszi lehetővé a csiszolópapír vagy vászon rögzítését. A csiszolópapír egyik oldalának alkalmasnak kell lennie a tépőzáras rögzítésre. Ebben az esetben a csiszolópapír méretének a szerszám-talp táblázatban megadott méreteivel kell azonosnak lennie.

A papírt úgy kell rögzíteni, hogy ne nyúljon túl a talp peremén, és a nyílásai egybeessenek a szerszám talpának nyílásaival. Ez lehetővé teszi a működés során keletkező por hatékony elszívását.

Porszívás

A szerszám porszívó rendszerrel rendelkezik. A porszívó rendszer növeli a hatékonyságot és a munkabiztonságot. A porszívó rendszerhez (pl. ipari porszívóhoz) csatlakoztatott hajlékony tömlőt a porszívó csomkhoz kell csatlakoztatni. Porszívó rendszerként nem vehető igénybe háztartási porszívó. A háztartási porszívók nem alkalmasak a szerszám használata során keletkező por elszívására, és az ilyen használat a porszívó károsodásához vezethet.

A tömlőt és a porszívó csomót összekötő adaptert külön kell beszerezni. A csatlakozást úgy kell kialakítani, hogy a rugalmas tömlő ne zavarja a szerszám használatát. A termékhez egy porgyűjtő zsák van mellékelve. Működés közben rendszeresen ellenőrizze, hogy mennyire van tele a zsák, és ürítse ki, hogy ne töltődjön túl.

A készülék működtetéséhez csak a következő 20 V-os Li-Ion STHOR akkumulátorok egyike használható: 78250, 78252, amelyek csak a 78260 vagy 78261 STHOR töltőkkel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz. Helyezze be az akkumulátort az aljzatba úgy, hogy az érintkezők a készülék belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor retesze működésbe nem lép. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a szerszám házából.

TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

A munkavégzés megkezdése előtt hajtsa végre a fent leírt összeszerelési műveleteket.

Csiszológép használata

Ha szükség van rá rögzítse a megmunkálni kívánt anyagot úgy, hogy megmunkálás közben ne mozduljon el, pl. szatuvál vagy asztalos szorítóval. A megmunkált anyag nem megfelelő rögzítése az anyag ellenőrizetlen elmozdulásához vezethet, ami növeli a komoly sérülések kockázatát.

Használjon személyi védőfelszerelést, pl. védőszemüveget, fülvédőt, porvédő maszkot, kesztyűt, valamint megfelelő munkaruhát. Hajtson végre minden összeszerelési és beállítási munkálatot.

Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb kikapcsol - O helyzetben van-e, majd csatlakoztassa az akkumulátort a szerszámhöz.

Tolja be az akkumulátort az aljzat vezetősíneibe, amíg a retesz működésbe nem lép (III). A megfelelően rögzített akkumulátor csak a retesz gombjának megnyomásával és az akkumulátor aljzatból való kihúzásával távolítható el.

Fogja meg a csiszoló fő- és a segédfogantyúját mindkét kézzel, és tartsa biztonságos helyzetben úgy, hogy a talp és a csiszolópapír ne érintkezzen semmilyen tárggyal (IV). Állítsa a kapcsolót bekapcsolt helyzetbe – I. Hagyja, hogy a csiszológép elérje a névleges üzemi sebességet, majd érintse hozzá a munkadarabhoz.

A termék a kapcsológomb „kikapcsolt - O” helyzetbe állításával kapcsolható ki.

A csiszológépet biztonságos helyzetben kell tartani, amíg teljesen meg nem áll. Tilos a talpat a megmunkált felülethez való odanyomással megállítani. Ezután tegye le a csiszolót, húzza ki az akkumulátort a szerszámból, és kezdje meg a karbantartást.

Falcsiszoló használatával kapcsolatos hasznos tippek

Tilos a csiszolót nem a fogantyúnál fogva tartani. A nem megfelelő fogás ellehetetleníti a biztonságos munkavégzést, továbbá elzárhatja a szellőzőnyílásokat. Ez a szerszám túlmelegedéséhez vezethet.

A csiszolópapírt a csiszolt felület típusának megfelelően kell kiválasztani. Javasoljuk, hogy konzultáljon az eladóval vagy a csiszolópapír gyártójával a tervezett felhasználással kapcsolatban.

Ne használjon elhasznált csiszolópapírt. Ne használjon sérült csiszolópapírt. A repedt, szakadt, lyukas vagy egyéb módon sérült csiszolókorong munka közben széteshet és sérülést okozhat. A csiszolópapír szemcseméretét a végrehajtott munka típusának megfelelően válassza ki. A nagy mértékű csiszoláshoz és egyengetéshez nagy szemcseméretű papírt használjon. A kicsi szemcseméret befejező munkákhoz szolgál.

Ajánlott a munkát nagy szemcseméretű csiszolópapírral kezdeni és kisebb szemcsemérettel befejezni. Az így végzett csiszolás gyorsabb lesz, és jobb végeredményt biztosít.

Ne csiszoljon fát olyan papírral, mellyel korábban fémeket csiszolt. Ne csiszoljon fát olyan papírral, mellyel korábban lakkbevonatot csiszolt.

A csiszológépet a felhasználóval megegyező és ellentétes irányba mozgassa, fokozatosan haladva oldalirányba. Faanyagot szálirányba csiszoljon. A csiszolást durva csiszolópapírral kezdje és fokozatosan váltson finomabb papírra, egészen a kívánt hatás eléréséig. A megmunkált fa felületét ne csupasz kézzel ellenőrizze. Ez a megmunkálás során létrejött szálak miatt sérülést okozhat. Ne tartsa sokáig a csiszológépet egy helyen, ez egyenetlen csiszolást okoz. Ne fejtessen ki túlzott erőt a csiszolt felületre csiszolás közben. Egyenletes erővel csiszoljon a munka teljes időtartama alatt. A csiszológépet úgy kell vezetni, hogy a csiszolópapír teljes felülete érintkezzen a felülettel. Ne nyomja oda túl erősen a csiszológépet a megmunkálni kívánt felülethez. A túl erős nyomás a csiszológép túlmelegedéséhez vezethet, valamint kárt tehet a megmunkált felületben, különösen a csiszolópapírban és a szerszám talpában.

A csiszolópapír szemcseméretét a megmunkált anyag függvényében válassza ki. A túl nagy szemcseméret karcolni fogja a megmunkálni kívánt anyag felületét.

Munkavégzés közben rendszeresen tartson szünetet, melynek során ellenőrizze a csiszolópapír állapotát. Ha azt állapítja meg, hogy a munkavégzés során keletkező por eldugította a csiszolópapírt, vagy hogy a szemcsék elmorzsolódtak, cserélje ki a papírt egy újra.

A csiszológép fordulatszám-beállításal rendelkezik, amely a talp rezgéseinek számát befolyásolja. A beállítás a forgatógombbal történik (V). Minél nagyobb a forgatógombon látható szám, annál nagyobb a talp sebessége. A fordulatszámot a megmunkált felület típusához és a csiszolópapír szemcseméretéhez kell hozzáigazítani. A nagyobb fordulatszám gyorsabb és pontosabb felület-előkészítést eredményez, azonban a megmunkált felület túlhevüléséhez vagy akár gyulladáshoz vezethet, különösen túl erős odanyomás esetén.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózati dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

DESCRIEREA MAȘINII

Mașina de șlefuit orbitală este o sculă electrică destinată în special pentru lucrări de finisare la prelucrarea lemnului și, în măsură mai mică, pentru șlefuirea suprafețelor metalice, în special în colțuri și în locuri greu accesibile. Alimentarea electrică fără fir înseamnă că mașina de șlefuit oferă o mare mobilitate. Pentru șlefuire se folosesc foi abrazive disponibile în comerț din hârtie sau pânză, cu suprafață de formă adecvată. În niciun caz, scula nu poate fi folosită pentru a prelucra alte materiale decât cele specificate mai sus, de exemplu plăci de ghips-carton, chituri armate cu fibre, etc. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară. Atenție! Praful generat la șlefuirea anumitor suprafețe poate fi dăunător pentru sănătate sau chiar toxic.

Observația de mai sus se aplică, între altele, șlefuirii suprafețelor acoperite cu vopsea care conține plumb, anumitor tipuri de lemn, anumitor metale (de exemplu, plumb) și materiale, prin urmare, trebuie folosite în timpul lucrului metode cum sunt evacuarea eficientă a prafului, măștile de praf și alte măsuri de protecție ale pielii și căilor respiratorii. Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECIPAMENT

Mașina de șlefuit este livrată în stare completă. Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Tip		78143
Tensiune nominală	[V c.c.]	20
Număr de oscilații	[min ⁻¹]	5.000 – 10000
Dimensiunile tălpii	[mm]	ø125
Dimensiunea foi de hârtie abrazivă	[mm]	ø125
Masa	[kg]	0,85
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- Putere acustică $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Clasificarea protecției		IPX0
Tip de acumulator		Li-ION

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încălcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, accordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertizări în legătură cu șlefuirea

La șlefuirea anumitor suprafețe, de exemplu suprafețe acoperite cu vopsele cu plumb, se poate forma un praf toxic. Inhalarea prafului toxic poate prezenta un risc pentru utilizatorul mașinii de șlefuit ; pentru cei din jur. În asemenea caz, folosiți echipament de protecție personal adecvat, de exemplu măști împotriva prafului, lucrați în încăperi bine ventilate și folosiți sisteme externe de evacuare a prafului.

INSTALAREA ECHIPAMENTULUI

Atașarea foi de hârtie abrazivă (II)

ATENȚIE! Instalați foile abrazive doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți acumulatorul din compartimentul sculei!

Mașina de șlefuit se poate folosi cu hârtie sau pânză abrazivă atașată doar cu Velcro de placa tălpii. Foaia de hârtie abrazivă trebuie să aibă o față adaptată pentru prinderea Velcro. În cazul acesta, dimensiunile foi trebuie să corespundă dimensiunii tălpii sculei, indicate în tabel.

Prindeți foaia astfel încât să nu depășească marginea plăcii și găurile din foaie să corespundă găurilor din placa tălpii sculei. Aceasta va permite extragerea eficientă a prafului generat în timpul lucrului.

Extragerea prafului

Scula nu este echipat cu sistem de extragere a prafului. Utilizarea unui sistem de extragere a prafului duce la îmbunătățirea eficienței și siguranței în muncă. Un furtun flexibil conectat la sistemul de extragere a prafului, de exemplu la un aspirator industrial, poate fi montat la orificiul de extragere a prafului. Nu folosiți aspiratoare de menaj ca sisteme de extragere a prafului. Aspiratoarele de menaj nu sunt adecvate pentru extragerea prafului generat în timpul utilizării sculei și asemenea utilizare poate duce la deteriorarea aspiratorului.

Adaptorul pentru conectarea furtunului la ieșirea pentru extragerea prafului trebuie achiziționat separat. Conexiunea trebuie făcută astfel încât furtunul flexibil să nu afecteze manevrarea sculei în timpul utilizării. Produsul este livrat împreună cu un sac pentru colectarea prafului. În timpul lucrului, verificați periodic cât de plin este sacul și goliiți-l pentru a nu se revărsa.

Se pot folosi doar unul dintre următorii acumulatori 20 V Li-Ion STHOR pentru alimentarea sculei: 78250, 78252, care se pot încărca doar folosind încărcătoare STHOR 78260 sau 78261. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în compartimentul pentru acumulatori al aparatului. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartimentul său cu contactele orientate spre interiorul sculei, până ce închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcașul sculei.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru lucru

Toți pașii de asamblare descriși mai sus trebuie efectuați înainte de începerea lucrului.

Utilizarea mașinii de șlefuit

Acolo unde este cazul, materialul prelucrat trebuie fixat, de exemplu cu menghine sau cleme, astfel încât să nu se poată deplasa în timpul lucrului. Fixarea incorectă a materialului de prelucrat poate duce la deplasarea necontrolată a materialului în timpul lucrului, ceea ce crește riscul de accidente grave.

Purtați echipament de protecție individual, de exemplu protecție pentru ochi și auditivă, mască de praf, mănuși de protecție și îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare.

Asigurați-vă că efectuați toate etapele de asamblare și reglare.

Asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția „OFF” (Oprit) apoi introduceți acumulatorul în compartimentul său.

Introduceți acumulatorul în compartiment până când închizătoarea (III) se prinde. Acumulatorul corect instalat nu se poate deconecta decât apăsând și ținând apăsat butonul clemei și apoi trăgând acumulatorul afară din compartiment.

Prindeți mașina de șlefuit cu ambele mâini de mânerul principal și cele suplimentare și apoi țineți-o într-o poziție sigură astfel încât placa și foaia de șlefuit să nu intre în contact cu vreun obiect (IV). Puneți comutatorul pe poziția – I. Lăsați mașina de șlefuit să atingă viteza maximă și doar apoi aplicați-o pe piesa de lucru.

Mașina de șlefuit este oprită când comutatorul este pus pe poziția – O.

Mașina de șlefuit trebuie ținută într-o poziție sigură până la finalizarea complet a lucrului. Este interzis să opriți talpa mașinii prin apăsarea sa pe o suprafață de lucru. Apoi puneți jos mașina de șlefuit, deconectați acumulatorul și treceți la operațiile de întreținere.

Sfaturi pentru utilizarea mașinii

Este interzis să țineți mașina de șlefuit în orice alt fel în decât de mână. Prinderea necorespunzătoare nu asigură funcționarea în condiții de siguranță și poate bloca orificiile de ventilație. Aceasta poate duce la supraîncălzirea mașinii.

Foaia de hârtie abrazivă trebuie aleasă în funcție de tipul suprafeței de șlefuit. Se recomandă să consultați distribuitorul sau producătorul foilor de hârtie abrazivă pentru recomandări în legătură cu utilizarea intenționată.

Nu refoșiți foile de hârtie abrazivă. Nu folosiți foi deteriorate de hârtie abrazivă. Discurile de șlefuit cu crăpături, rupturi, cavități sau alte defecte se pot dezintegra în timpul lucrului, provocând accidente. Selectați granulația hârtiei abrazive în conformitate cu tipul de lucrare. Folosiți hârtie abrazivă cu granulație mai mare pentru netezire și curățarea straturilor de vopsea. Folosiți hârtie abrazivă cu granulație mai fină pentru lucrări de finisare.

Se recomandă să începeți cu foaie abrazivă cu granulație mai mare și să încheiați cu foaie cu granulație mai fină. Șlefuirea în acest mod va fi mai rapidă și va duce la un rezultat mai bun.

Nu folosiți la șlefuirea lemnului hârtie abrazivă folosită la șlefuirea metalului. Nu folosiți la șlefuirea lemnului hârtie abrazivă folosită la curățarea straturilor de vopsea.

Deplasați mașina de șlefuit înainte și înapoi spre dumneavoastră și, treptat, spre lateral. Lemnul trebuie șlefuit de-a lungul fibrei. Șlefuirea trebuie începută cu foi abrazive de granulație mai mare, utilizând apoi foi cu granulație din ce în ce mai fină, până se obține efectul dorit. Evitați să verificați cu mâna liberă starea suprafeței de lemn prelucrată. Aceasta poate duce la rănire din cauza așchilor și asperităților rezultate în timpul lucrului. Nu opriți mașina de șlefuit într-un singur loc; aceasta va duce la rezultate neuniforme ale lucrării. Nu aplicați o presiune excesivă pe suprafața prelucrată în timpul lucrului. Presiunea trebuie să fie uniformă pe întreaga durată a lucrului. Mașina de șlefuit trebuie ghidată astfel încât foaia de hârtie abrazivă să adere cu întreaga suprafață la obiectul șlefuit. Nu apăsați mașina de șlefuit prea tare pe suprafață. O presiune excesivă poate duce la supraîncălzirea mașinii de șlefuit și a suprafeței prelucrate și chiar la ruperea foi de șlefuit sau deteriorarea tălpii sculei.

Granulația hârtiei abrazive trebuie aleasă în funcție de suprafața procesată. O dimensiune prea mare a granulelor hârtiei abrazive va produce zgârieturi pe suprafața materialului.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului pentru a verifica starea foi abrazive. În cazul în care constatați că foaia abrazivă este colmatată cu praful generat în timpul lucrului sau că granulele abrazive s-au uzat, înlocuiți foaia cu una nouă.

Mașina de șlefuit are o turație reglabilă a motorului, ceea ce se traduce prin frecvența de oscilație a plăcii tălpii. Turația este setată folosind butonul (V). Cu cât numărul de setare vizibil pe buton este mai mare, cu atât este mai mare turația. Reglarea turației trebuie să fie adaptată la tipul de suprafață de prelucrat și la granulația foi abrazive. O turație mai mare duce la o finisare mai rapidă și mai precisă a suprafeței, dar poate duce la supraîncălzirea sau chiar arderea suprafeței prelucrate, în special în cazul în care se aplică o presiune prea mare.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoteți fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și mînierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scăterierea perilor (cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mînierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La lijadora orbital es una herramienta eléctrica diseñada principalmente para trabajos de acabado en tratamiento de madera y, en menor medida, para el lijado de superficies metálicas, especialmente en esquinas y zonas de difícil acceso. Gracias a su alimentación por batería, la lijadora ofrece una gran movilidad. El lijado se realiza con hojas abrasivas comerciales: papel o tela de lija, como piezas con la forma adecuada. La herramienta no debe utilizarse en ningún caso para trabajar con materiales distintos de los indicados anteriormente, por ejemplo, para lijar acabados de yeso, masilla reforzada con fibras, etc. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la lijadora depende de su uso correcto, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

¡Atención! El polvo generado durante el pulido de ciertas superficies puede ser perjudicial para la salud e incluso tóxico.

La observación anterior se aplica, entre otros, al pulido de superficies cubiertas con pinturas que contienen plomo, ciertos tipos de madera, ciertos metales (por ejemplo, plomo) y materiales, por lo tanto, durante el trabajo se debe utilizar un sistema de extracción de polvo eficaz, máscaras antipolvo y otras medidas de protección de la piel y las vías respiratorias. El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

La lijadora se suministra completa. Batería de alimentación y estación de carga de batería no incluidas.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Tipo		78143
Tensión nominal	[V CC]	20
Número de oscilaciones	[min ⁻¹]	5.000 - 10000
Dimensiones del pie	[mm]	ø125
Dimensiones de la hoja abrasiva	[mm]	ø125
Peso	[kg]	0,85
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Vibraciones $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Grado de protección		IPX0
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición "apagado" antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición "encendido" puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Advertencias relacionadas con el rectificado

Durante el rectificado de ciertas superficies puede generarse un polvo tóxico. Por ejemplo, las superficies recubiertas con barniz con adición de plomo. La inhalación de polvo tóxico puede poner en peligro al operador de la lijadora o a las personas ajenas. En este caso, utilice un equipo de protección individual adecuado, como máscaras antipolvo, trabaje en zonas bien ventiladas y utilice sistemas de extracción de polvo externos.

INSTALACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL EQUIPO

Montaje de la hoja abrasiva (II)

¡ATENCIÓN! La hoja abrasiva solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. Retire la batería de la ranura de la herramienta.

La lijadora permite el montaje de papel o tela de lija solo con un velcro colocado en el pie de la herramienta. La hoja de lija debe tener un lado adaptado para sujetarse con un velcro. En este caso, las dimensiones de la hoja deben corresponder a las dimensiones del pie de la herramienta indicadas en la tabla.

La hoja debe fijarse de manera que no sobresalga más allá del pie, y los orificios coincidan con los orificios en el pie de la herramienta. Esto permitirá una extracción eficaz del polvo generado durante el funcionamiento.

Extracción de polvo

La herramienta está equipada con un sistema de extracción de polvo. La utilización de un sistema de extracción de polvo mejora la eficiencia y la seguridad en el trabajo. La salida de extracción de polvo debe estar conectada a una manguera flexible conectada a un sistema de extracción de polvo, por ejemplo, a una aspiradora industrial. No utilice aspiradoras domésticas como sistemas de extracción de polvo. Las aspiradoras domésticas no son adecuadas para aspirar el polvo generado durante el funcionamiento de la herramienta y su uso puede provocar daños en la aspiradora.

El adaptador para conectar la manguera a la boca de salida del sistema de aspiración se debe adquirir por separado. La conexión debe realizarse de tal manera que la manguera no interfiera con el funcionamiento de la herramienta durante la operación. El producto incluye una bolsa de recogida de polvo. Durante el funcionamiento, compruebe periódicamente el nivel de llenado de la bolsa y vacíela para que no rebose.

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion STHOR de 20 V indicadas para la alimentación: 78250, 78252, que solo pueden cargarse con los cargadores STHOR 78260 o 78261. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Inserte la batería en la ranura de alimentación con los contactos hacia el interior de la herramienta y hacia abajo hasta que el cierre a presión de la batería se enganche. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando y sosteniendo el cierre y luego sacando la batería de la carcasa de la herramienta.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

Antes de iniciar los trabajos, se deben realizar todas las operaciones de montaje descritas anteriormente.

Trabajo con la lijadora

En caso necesario, el material a mecanizar debe sujetarse de forma adecuada para que no se mueva durante el mecanizado, por ejemplo, mediante mordazas o abrazaderas. Si no está bien sujeto, el material puede moverse de forma incontrolada durante el funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de lesiones graves.

Use equipo de protección individual, como protección ocular y auditiva, máscara antipolvo, guantes y ropa de trabajo adecuada. Realice todos los trabajos de montaje y ajuste.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado - O y, a continuación, conecte la batería a la herramienta.

Introduzca la batería en las guías de la toma hasta que encaje el pestillo (III). Una batería correctamente instalada solo puede extraerse manteniendo pulsado el botón del pestillo y removiéndola fuera de la toma.

Sujete la lijadora con ambas manos por los mangos principal y auxiliar y manténgala en una posición segura para que el pie y la

hoja abrasiva no entren en contacto con ningún objeto (IV). Gire el interruptor a la posición de encendido - I. Deje que la lijadora alcance su velocidad nominal y entonces aplíquela a la pieza de trabajo.

Apague la lijadora cuando el interruptor está en la posición de apagado - O.

La lijadora debe mantenerse en una posición segura hasta que el trabajo se detenga por completo. Está prohibido detener el pie de la herramienta aplicándola sobre la superficie mecanizada. A continuación, deje la lijadora, desconecte la batería de la herramienta y proceda al mantenimiento.

Consejos para el trabajo con la lijadora

Está prohibido sujetar la lijadora por cualquier otro medio que no sean los mangos. Un agarre inadecuado no garantiza un funcionamiento seguro y puede causar que se tapen en las aberturas de ventilación. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de la herramienta.

La hoja de lija debe seleccionarse en función del tipo de superficie a lijar. Es aconsejable consultar al distribuidor o al fabricante del papel de lija para su uso previsto.

No reutilice el papel de lija desgastado. No utilice hojas abrasivas dañadas. Las hojas con grietas, roturas, pérdidas u otros daños pueden desintegrarse durante el funcionamiento y causar lesiones. Seleccione la gradación del papel en función del tipo de trabajo que realice. Utilice una hoja de lija más gruesa para lijar y desbastar. Utilice una hoja de lija más lisa para los trabajos de acabado.

Se recomienda empezar con una hoja de lija más gruesa y terminar con una más fina. El lijado realizado de esta manera será más rápido y dará un mejor resultado final.

Para lijar madera, no utilice la hoja de lija que antes se usaba para lijar metal. Para lijar madera, no utilice el papel que antes se usaba para lijar revestimientos pintados.

Deslice la lijadora hacia adelante y hacia atrás y progresivamente hacia los lados. La madera debe lijarse a lo largo de las vetas. El lijado debe comenzar con papel de grano más grueso y progresivamente usar papel de grano más fino hasta que se logre el efecto deseado. Evite comprobar el estado de la superficie de la madera tratada con la mano desnuda. Esto puede causar lesiones por astillas y rebabas formadas durante el mecanizado. No detenga la lijadora en un lugar, ya que esto provocará resultados de trabajo desiguales. Al rectificar, no aplique una presión excesiva sobre la superficie rectificada. La presión debe ser uniforme durante el trabajo. La lijadora debe guiarse de forma que toda la superficie de la hoja abrasiva adhiera contra la pieza lijada. No presione la lijadora con demasiada fuerza contra la superficie mecanizada. Una presión excesiva puede causar un sobrecalentamiento de la lijadora y dañar la superficie mecanizada y, en particular, la lámina abrasiva o dañar el pie de la herramienta.

El tamaño de grano de papel deben seleccionarse en función de la superficie mecanizada. Un grano demasiado grande de papel abrasivo causará arañazos en la superficie del material mecanizado.

Durante el funcionamiento, realice pausas regulares para comprobar el estado de la hoja abrasiva. Si se observa que la hoja abrasiva se haya atascado con polvo durante el funcionamiento o que el grano de lija se haya descompuesto, sustituya la hoja por una nueva.

La lijadora tiene una velocidad del motor ajustable, que se traduce en el número de oscilaciones del pie. Los ajustes se realizan con la perilla (V). Cuanto mayor sea el número que aparece en la perilla, mayor será la velocidad ajustada. El ajuste de la velocidad debe adaptarse al tipo de superficie mecanizada y al grano de la hoja abrasiva. Una mayor velocidad de rotación resulta en una preparación de la superficie más rápida y precisa, sin embargo, puede conducir a un sobrecalentamiento o incluso a la quema de la superficie mecanizada, especialmente cuando se aplica demasiada presión.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

La ponceuse vibrante est un outil électrique classique, conçu principalement pour les travaux de finition pour le travail du bois et, dans une moindre mesure, pour poncer les surfaces métalliques, particulièrement dans les coins et les endroits difficiles d'accès. Grâce à son fonctionnement sur batterie, la ponceuse offre une grande mobilité. Le ponçage s'effectue à l'aide de feuilles abrasifs disponibles dans le commerce : un papier abrasif ou d'une toile abrasive, sous forme de surfaces aux contours appropriés. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé pour d'autres matériaux que ceux mentionnés ci-dessus, par exemple pour poncer le plâtre, les enduits renforcés en fibres, etc. Le fonctionnement correct, fiable et sûr de la ponceuse dépend donc de son bon fonctionnement :

Lisez ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Attention ! La poussière provenant du ponçage de certaines surfaces peut être nocive pour la santé ou même toxique.

La remarque ci-dessus s'applique au ponçage des surfaces recouvertes de peintures contenant du plomb, de certains types de bois, de certains métaux (par exemple le plomb) et de certains matériaux, de sorte qu'il convient d'utiliser lors des travaux des dispositifs d'aspiration efficaces, des masques anti-poussière et d'autres mesures de protection de la peau et des voies respiratoires. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

La ponceuse est livrée complète. La batterie d'alimentation et la station de charge de la batterie ne sont pas incluses

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Type		78143
Tension nominale	[V d.c.]	20
Fréquence de vibration	[min ⁻¹]	De 5 000 à 10000
Dimensions de l'embase	[mm]	ø125
Dimensions de la feuille abrasive	[mm]	ø125
Masse	[kg]	0,85
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Degré de protection		IPX0
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des

liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Évitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières. **Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité.** Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappareillages ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements relatifs au ponçage

La poussière générée lors du ponçage de certaines surfaces peut être toxique. Par exemple, les surfaces revêtues de peinture au plomb. L'inhalation de poussières toxiques peut mettre en danger l'opérateur de la ponceuse ou des personnes présentes. Dans ce cas, porter des équipements de protection individuel appropriés tels que des masques anti-poussière, travailler dans des locaux bien ventilés et utiliser des systèmes d'aspiration externes.

MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE L'ÉQUIPEMENT

Montage de la feuille abrasive (II)

ATTENTION ! La feuille ne doit être installée que lorsque l'alimentation électrique est débranchée. Retirez la batterie du logement de l'appareil.

La ponceuse vous permet de monter du papier ou de la toile abrasive en utilisant uniquement la fermeture auto-agrippante sur l'embase de l'outil. La feuille abrasive doit avoir alors un côté adapté pour la fixation velcro. Les dimensions de la feuille dans ce cas doivent être celles de l'embase de l'outil indiquée dans le tableau.

Fixez la feuille de façon à ce qu'elle ne dépasse pas de l'empreinte de l'embase et que les trous de la feuille coïncident avec ceux de l'embase de l'outil. Cela permettra une aspiration efficace de la poussière générée pendant le fonctionnement.

Aspiration de poussière

L'appareil est équipé d'un système d'aspiration de poussière. L'utilisation d'un système d'aspiration externe améliore l'efficacité et la sécurité au travail. La sortie d'aspiration doit être raccordée à un tuyau flexible relié à un système d'aspiration de poussière, par exemple un aspirateur industriel. N'utilisez pas d'aspirateurs ménagers comme système d'aspiration de poussière. Les aspirateurs ménagers ne sont pas adaptés à l'aspiration de poussière générée pendant le fonctionnement de l'outil et une telle utilisation peut endommager l'aspirateur.

L'adaptateur pour raccorder le tuyau à la sortie d'aspiration de poussière doit être acheté séparément. Le raccordement doit être effectué de manière à ce que le flexible ne gêne pas le fonctionnement de l'outil pendant le fonctionnement. Un sac de collecte de poussière a été inclus avec le produit. Pendant le fonctionnement, vérifiez périodiquement le niveau de remplissage du sac et videz-le pour qu'il ne déborde pas.

Une seule des batteries Li-Ion STHOR 20 V énumérées peut être utilisée pour alimenter l'appareil : 78250, 78252, qui ne peuvent être chargés qu'avec les chargeurs STHOR 78260 ou 78261. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Insérez la batterie dans le logement avec les contacts tournés vers l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que le verrou de la batterie fonctionne. Vérifiez que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie du boîtier de l'appareil.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Toutes les étapes de montage décrites ci-dessus doivent être effectuées avant utilisation.

Utilisation de la ponceuse

Le cas échéant, le matériau à usiner doit être fixé de telle sorte qu'il ne puisse pas être déplacé pendant l'usinage, par exemple au moyen d'étaux ou de pinces. Le plateau de la ponceuse tourne à grande vitesse et si le matériau à usiner n'est pas correctement fixé, il peut se déplacer de façon incontrôlée pendant le fonctionnement et accroître le risque de blessures graves.

Portez un équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, des gants et des vêtements de travail adéquats.

Effectuez toutes les opérations de montage et de réglage.

Assurez-vous que la gâchette de l'interrupteur est en position arrêt – O, puis connectez la batterie à l'appareil.

Faites glisser la batterie dans les guides de la prise jusqu'à ce que le loquet (III) s'enclenche. Une batterie correctement installée ne peut pas être retirée autrement qu'en appuyant et en maintenant le bouton de verrouillage, puis en faisant glisser la batterie hors de la prise.

Saisissez la ponceuse par la poignée principale et secondaire avec les deux mains, puis tenez-la dans une position sûre afin que l'embase et la feuille abrasive n'entrent en contact avec aucun objet (IV). Mettez la gâchette de l'interrupteur en position marche – I. Laissez la ponceuse atteindre sa vitesse nominale et ne l'appliquez qu'ensuite sur la pièce à usiner.

La ponceuse peut être mise à l'arrêt en tournant la gâchette de l'interrupteur en position arrêt – O.

Maintenez la ponceuse en position de sécurité jusqu'à ce que vous arrêtiez de travailler. Il est interdit d'arrêter le mouvement de l'embase en la posant sur une surface. Posez ensuite la ponceuse, débranchez la batterie de l'appareil et procédez à l'entretien.

Conseils d'utilisation de la ponceuse

Il est interdit de tenir la ponceuse par un autre moyen que la poignée. Une mauvaise prise en main n'assure pas un fonctionnement sûr et peut obstruer les ouvertures de ventilation. Cela peut entraîner un échauffement excessif de l'outil.

La feuille abrasive doit être choisie en fonction du type de surface à poncer. Il est recommandé de consulter le vendeur ou le fabricant des feuilles abrasives au sujet de son utilisation prévue.

Ne réutilisez pas de feuille abrasive usagée. N'utilisez pas de feuilles abrasives endommagées. Les feuilles présentant des fissures, des déchirures, des cavités ou d'autres dommages peuvent se casser pendant l'utilisation et causer des blessures. Sélectionnez la gradation du papier en fonction du type de travail à effectuer. Utilisez une feuille à grain plus grossière pour le ponçage et le dégrossissage. Utilisez une feuille plus lisse pour le travail de finition.

Il est recommandé de commencer avec une feuille à grains plus gros et de finir avec une feuille à grains plus petits. Le ponçage ainsi effectué sera plus rapide et donnera un meilleur résultat final.

N'utilisez pas de feuille abrasive utilisée pour poncer le métal pour le ponçage du bois. N'utilisez pas de feuille abrasive utilisée pour poncer le revêtement de vernis pour poncer le bois.

Faites glisser la ponceuse avec des mouvements de va-et-vient en l'approchant et l'éloignant de vous ainsi qu'avec des mouvements progressifs sur les côtés. Le bois doit être poncé le long des nervures. Le ponçage doit commencer avec du papier de grain plus épais et utiliser du papier de grain plus fin graduellement jusqu'à ce que l'effet désiré soit atteint. Évitez de vérifier l'état de la surface du bois à main nue. Cela peut provoquer des blessures dues à des éclats et des bavures pendant le traitement. N'arrêtez pas la ponceuse en un seul endroit, cela provoquera des effets de travail inégaux. N'exercez pas une pression excessive sur la surface poncée pendant le ponçage. La pression doit être uniforme pendant toute la durée du travail. La ponceuse doit être guidée de manière à ce que la feuille adhère à l'objet à poncer sur toute sa surface. N'appuyez pas trop la ponceuse contre la surface. Une pression excessive peut provoquer une surchauffe de la ponceuse et endommager la surface de la pièce et dans certains cas elle peut même déchirer la feuille abrasive ou endommager l'embase de l'outil.

Le grain de papier doit être sélectionné en fonction de la surface à usiner. Un grain excessif du papier abrasif provoquera des rayures sur la surface de la pièce à usiner.

Pendant le fonctionnement, effectuez des pauses régulièrement pour vérifier l'état de la feuille abrasive. Si l'on constate que le papier abrasif est couvert par la poussière apparue lors du fonctionnement ou que le grain de l'abrasif a disparu, remplacer la feuille par une nouvelle.

La ponceuse a une vitesse de moteur réglable qui se traduit par le nombre d'oscillations de l'embase. Le réglage s'effectue au moyen du bouton rotatif (V). Plus le chiffre indiqué sur le bouton rotatif est élevé, plus la vitesse réglée est élevée. Le réglage de la vitesse doit être adapté au type de surface à travailler et à la granulométrie de la feuille abrasive. Une vitesse de rotation plus élevée permet une préparation plus rapide et plus précise de la surface. Cependant, elle peut entraîner une surchauffe, voire une brûlure de la surface de la pièce, surtout si la pression appliquée est trop forte.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La levigatrice orbitale è un semplice elettro utensile, progettato principalmente per la finitura di legno e, in misura minore, per la levigatura di superfici metalliche, soprattutto negli angoli e nelle aree difficili da raggiungere. Grazie al funzionamento a batteria, la levigatrice offre una grande mobilità. La levigatura viene eseguita con fogli di carta o di tela abrasiva in forma di superfici opportunamente sagomate, comunemente disponibili in commercio. In nessun caso l'utensile può essere utilizzato per la lavorazione di materiali diversi da quelli sopra menzionati, ad esempio per la lavorazione di intonaci a base di gesso, stucchi fibrorinforzati ecc. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro della levigatrice dipende dal suo buon utilizzo e pertanto:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Attenzione! La polvere derivante dalla levigatura di alcune superfici può essere nociva per la salute o addirittura tossica.

La suddetta considerazione vale tra l'altro per la levigatura di superfici rivestite con vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno, alcuni metalli (ad esempio piombo) e materiali, pertanto è opportuno utilizzare sul lavoro un'efficace aspirazione della polvere, maschere antipolvere e altre misure di protezione della pelle e delle vie respiratorie. Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

La levigatrice viene fornita completa. La batteria di alimentazione e la stazione di ricarica non sono fornite in dotazione

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Tipo		78143
Tensione nominale	[V d.c.]	20
Numero di oscillazioni	[min ⁻¹]	5.000 – 10000
Dimensioni della base	[mm]	ø125
Dimensioni del foglio abrasivo	[mm]	ø125
Peso	[kg]	0,85
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas

o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare

situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Avvertenze relative alla levigatura

Durante la levigatura di alcune superfici può formarsi una polvere tossica. Ad esempio, delle superfici rivestite con vernice al piombo. L'inalazione di polveri tossiche può mettere in pericolo l'operatore o le persone estranee. In questo caso, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, lavorare in locali ben ventilati e utilizzare sistemi di aspirazione esterna.

INSTALLAZIONE DI ACCESSORI

Installazione di un foglio abrasivo (II)

ATTENZIONE! Un foglio abrasivo può essere installato solo quando l'alimentazione elettrica è scollegata. Rimuovere la batteria dal vano di alloggiamento dell'utensile.

La levigatrice permette di fissare la carta o la tela abrasiva solo con un velcro posto sulla base dell'utensile. Il foglio abrasivo deve avere un lato adatto per il fissaggio con velcro. In questo caso, la dimensione del foglio è quella della base dell'utensile come indicato nella tabella.

Fissare il foglio in modo che non sporga oltre la base e che i fori del foglio coincidano con quelli della base dell'utensile. Ciò consente un'efficace aspirazione della polvere generata durante la lavorazione.

Aspirazione della polvere

L'utensile è dotato di un sistema di aspirazione della polvere. L'utilizzo di un impianto di aspirazione della polvere migliora l'efficienza e la sicurezza sul lavoro. La presa di aspirazione della polvere deve essere collegata ad un tubo flessibile collegato ad un impianto di aspirazione, ad esempio un aspirapolvere industriale. Non utilizzare aspirapolvere domestici come sistemi di aspirazione della polvere. Aspirapolvere domestici non sono adatti per l'aspirazione della polvere generata durante la lavorazione con questo utensile e tale uso potrebbe danneggiare l'aspirapolvere.

L'adattatore per il collegamento del tubo flessibile alla presa di aspirazione deve essere acquistato separatamente. Il collegamento deve essere realizzato in modo che il tubo flessibile non interferisca con il funzionamento dell'utensile durante la lavorazione. Il prodotto è corredato di un sacchetto raccogli-polvere. Durante la lavorazione, controllare periodicamente il livello di riempimento del sacchetto e svuotarlo per prevenire il suo trabocco.

Solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio STHOR da 20 V può essere utilizzata per alimentare l'utensile: 78250, 78252, che possono essere caricate solo con i caricabatterie STHOR 78260 o 78261. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

Inserire la batteria nel vano di alloggiamento con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile fino all'innesto del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'involucro dell'utensile.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Tutte le operazioni di installazione sopra descritte devono essere eseguite prima di iniziare i lavori.

Lavorare con la levigatrice

Se necessario, il materiale da lavorare deve essere fissato in modo tale da non poter essere spostato durante la lavorazione, ad esempio mediante morse o morsetti. Se il materiale lavorato non è fissato correttamente, potrebbe muoversi in modo incontrollato durante la lavorazione, aumentando il rischio di lesioni gravi.

Indossare i dispositivi di protezione individuale, quali la protezione degli occhi e dell'udito, la maschera antipolvere, guanti e indumenti da lavoro appropriati.

Eseguire tutti i lavori di installazione e di regolazione.

Assicurarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento – O, quindi collegare la batteria all'utensile.

Far scorrere la batteria nelle guide del vano di alloggiamento, finché il fermo (III) non si innesta. Una batteria correttamente in-

stallata non può essere rimossa se non premendo e tenendo premuto il pulsante di blocco e quindi facendo scivolare la batteria fuori dal vano di alloggiamento.

Afferrare con entrambe le mani l'impugnatura principale e quella supplementare della levigatrice, quindi tenerla in posizione sicura in modo che la base e il foglio abrasivo non entrino in contatto con alcun oggetto (IV). Portare il pulsante di accensione in posizione di accensione – I. Lasciare che la levigatrice raggiunga la sua velocità nominale e solo allora applicarla al materiale da lavorare.

La levigatrice può essere spenta quando il pulsante di accensione è in posizione di spegnimento – O.

Tenere la levigatrice in posizione di sicurezza fino a quando non si smette di lavorare. È vietato fermare la base dell'utensile, appoggiandola sulla superficie da lavorare. Quindi mettere giù la levigatrice, scollegare la batteria dall'utensile e procedere alla manutenzione.

Consigli utili per l'utilizzo della levigatrice

È vietato tenere la levigatrice in modo diverso che dalle impugnature. Una presa impropria non garantisce un funzionamento sicuro e può coprire le aperture di ventilazione. Ciò può provocare il danneggiamento dell'utensile.

Il foglio abrasivo deve essere selezionato in base al tipo di superficie levigata. Si raccomanda di consultare il venditore o il produttore dei fogli abrasivi circa il loro uso previsto.

Non riutilizzare foglio abrasivo usato. Non utilizzare fogli abrasivi danneggiati. Fogli con crepe, strappi, cavità o altri danni possono rompersi durante la lavorazione e causare lesioni. Selezionare la grana della carta in base al tipo di lavoro che si sta eseguendo. Per la carteggiatura e la sbucciatura utilizzare un foglio a grana più grossa. Per la finitura utilizzare un foglio più liscio.

Si consiglia di iniziare con un foglio abrasivo a grana più grossa e finire con un foglio abrasivo a grana più fine. La levigatura eseguita in questo modo sarà più veloce e garantirà un risultato finale migliore.

Per la levigatura del legno non utilizzare foglio abrasivo usato per levigare il metallo. Per la levigatura del legno non utilizzare foglio abrasivo usato per levigare il rivestimento di vernice.

Far scorrere la levigatrice verso e da se stesso e poco a poco lateralmente. Il legno deve essere levigato lungo le venature. Si deve iniziare la levigatura con la carta a grana più grossa e utilizzare man mano la carta a grana più bassa fino ad ottenere l'effetto desiderato. Evitare di controllare a mano nuda lo stato della superficie del legno lavorato. Ciò può causare lesioni da schegge e bave prodotte durante la lavorazione. Non arrestare la levigatrice in un unico punto, questo causerà risultati di lavoro irregolari. Non esercitare una pressione eccessiva sulla superficie levigata durante la levigatura. La pressione deve essere uniforme per tutto il tempo di lavoro. La levigatrice deve essere guidata in modo tale che il foglio abrasivo aderisca all'oggetto levigato con l'intera superficie. Non premere la levigatrice troppo forte contro la superficie da lavorare. Una pressione eccessiva può causare il surriscaldamento della levigatrice e danneggiare la superficie della superficie lavorata, in particolare può portare alla rottura del foglio abrasivo o il danneggiamento della base dell'utensile.

La grana della carta deve essere selezionata in base alla superficie da lavorare. L'utilizzo della carta abrasiva con la grana troppo grossa causerà graffi sulla superficie del materiale lavorato.

Durante il funzionamento fare delle pause regolari per controllare lo stato del foglio abrasivo. Se si nota che il foglio abrasivo è stato ostruito dalla polvere durante il funzionamento o che la grana del foglio abrasivo è usata, sostituire il foglio con uno nuovo.

La levigatrice ha una velocità del motore regolabile che si traduce nel numero di oscillazioni della base. Le regolazioni si effettuano con la manopola (V). Più alto è il numero indicato sulla manopola, più alta è la velocità impostata. La regolazione della velocità deve essere adatta al tipo di superficie da lavorare e alla grana del foglio abrasivo. Una maggiore velocità di rotazione si traduce in una preparazione della superficie più rapida e accurata, tuttavia, può causare il surriscaldamento o addirittura la combustione della superficie lavorata.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinceratura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinceratura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De vlakschuurmachine is een elektrisch gereedschap dat in de eerste plaats bedoeld is voor afwerkingswerkzaamheden in de houtbewerking en, in mindere mate, voor het schuren van metalen oppervlakken, vooral in hoeken en op moeilijk bereikbare plaatsen. Dankzij het accuvermogen zorgt de vlakschuurmachine voor grote mobiliteit. Voor het schuren wordt gebruik gemaakt van in de handel verkrijgbare schuurvellen: papier of canvas, in de vorm van een passend oppervlak. Het gereedschap mag in geen geval worden gebruikt voor het bewerken van andere materialen dan de bovengenoemde, bijvoorbeeld gipspleisters, vezelversterkte stopverf, enz. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van het juiste gebruik, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.
Let op! Stof van het schuren van sommige oppervlakken kan schadelijk zijn voor de gezondheid of zelfs giftig.

Bovenstaande opmerking is van toepassing op het schuren van oppervlakken die bedekt zijn met loodhoudende verven, sommige houtsoorten, sommige metalen (bijv. lood) en materialen, zodat een effectieve stofafzuiging, stofmaskers en andere beschermen- de maatregelen voor de huid en de luchtwegen tijdens het werk moeten worden gebruikt. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De vlakschuurmachine wordt compleet geleverd. De apparatuur omvat geen voedingsaccu en acculader.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Type		78143
Nominale spanning	[V d.c.]	20
Aantal oscillaties	[min ⁻¹]	5.000 - 10.000
Maateenheid	[mm]	ø125
Netspanning	[mm]	ø125
Massa	[kg]	0,85
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Beschermingsgraad		IPX0
Accu-type		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrot toestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gasen of dampen te werken. Elektrot toestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrot toestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodiëerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrot toestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrot toestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrot toestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrot toestel / machine. Gebruik het elektrot toestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrot toestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrot toestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrot toestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrot toestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrot toestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en het niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrot toestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrot toestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrot toestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrot toestel / machine

Overbelast elektrot toestel / machine niet. Gebruik het elektrot toestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrot toestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrot toestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrot toestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrot toestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrot toestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrot toestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrot toestel / machine niet gebruiken. Elektrot toestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrot toestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrot toestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrot toestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrot toestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van

het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Waarschuwingen met betrekking tot het schuren

Stof dat vrijkomt bij het schuren van sommige oppervlakken kan giftig zijn. Bijvoorbeeld, oppervlakken bedekt met gelode lak. Het inademen van giftig stof kan de bediener of omstanders van de vlakschuurmachine in gevaar brengen. Draag in dit geval geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, werk in goed geventileerde ruimten en gebruik externe afzuiginstallaties.

INSTALLATIE VAN UITRUSTINGSELEMENTEN

Plaatsing van het schuurpapier (II)

LET OP! Het schuurpapier mag alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Verwijder de accu uit de contactdoos van het gereedschap.

Met de vlakschuurmachine kunt u alleen schuurpapier of -doek monteren met een klittenband op de gereedschapsvoet. In dit geval moet het schuurpapier aan één zijde zijn aangepast voor bevestiging met de klittenband. In dit geval is het formaat van het schuurpapier gelijk aan dat van de voet van het gereedschap zoals aangegeven in de tabel.

Bevestig het schuurpapier zodanig dat het niet buiten de randen van de voet uitsteekt en de gaten in het schuurpapier samenvallen met de gaten in de voet van het gereedschap. Dit maakt een effectieve afzuiging van het tijdens het gebruik gegenereerde stof mogelijk.

Stofafzuiging

Het apparaat is uitgerust met een stofafzuigstelsysteem. Het gebruik van de stofafzuiging verbetert de efficiëntie en de veiligheid van het werk. De stofafzuiging moet worden aangesloten op een flexibele slang die is aangesloten op een stofzuigstelsysteem, bijvoorbeeld een industriële stofzuiger. Gebruik geen huishoudelijke stofzuigers voor de stofafzuiging. Huishoudelijke stofzuigers zijn niet geschikt voor het afzuigen van stof dat ontstaat tijdens het gebruik met een gereedschap en dit gebruik kan leiden tot schade aan de stofzuiger.

De adapter voor het aansluiten van de slang op de stofafzuiging moet apart worden aangeschaft. De aansluiting moet zo worden uitgevoerd dat de flexibele slang de werking van het apparaat tijdens het gebruik niet belemmert. Een stofopvangzak is bij het product geleverd. Controleer tijdens het gebruik regelmatig hoe vol de zak is en leeg hem zodat hij niet overloopt.

Slechts één van de vermelde STHOR 20 V Li-Ion batterijen kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening: 78250, 78252, die alleen met STHOR laders 78260 of 78261 kunnen worden opgeladen. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de accu in het stopcontact met de contacten naar de binnenkant van het apparaat gericht totdat de vergrendeling van de accu vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden en vervolgens de accu uit de behuizing van het apparaat te schuiven.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereiding op het werk

Vóór de aanvang van de werkzaamheden moeten alle hierboven beschreven montagehandelingen worden uitgevoerd.

Werken met de wandschuurmachine

Als dit nodig is, moet het werkstuk op een geschikte manier worden bevestigd, zodat het tijdens het bewerken niet beweegt, bijvoorbeeld met behulp van bankschroeven of klemmen. De onjuiste klemming van het werkstuk kan tijdens het gebruik een

ongecontroleerde beweging van het werkstuk veroorzaken, waardoor de kans op een ernstig letsel toeneemt.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen in de vorm van oog- en gehoorbescherming, stofmasker, handschoenen en geschikte werkkleding.

Voer alle montage- en aanpassingshandelingen uit.

Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitstand (O) staat en sluit vervolgens de accu aan op het gereedschap.

Schuif de accu in de geleiders van de contactdoos totdat de vergrendeling (III) vastklikt. De correct geïnstalleerde lans kan alleen worden gedemonteerd. Een correct geïnstalleerde accu kan alleen worden verwijderd door de vergrendelknop in te drukken en vast te houden en de accu vervolgens uit de contactdoos te schuiven.

De vlakschuurmachine met beide handen aan de hoofd- en bijkomende handgrepen vastpakken en vervolgens veilig vasthouden, zodat de voet en het schuurpapier niet in contact komen met een voorwerp (IV). Zet de schakelaar op aan - I. Laat de vlakschuurmachine zijn nominale toerental bereiken en plaats pas daarna op het werkstuk.

Schakel de vlakschuurmachine uit door de schakelaar in de uitstand (O) te zetten.

Houd de vlakschuurmachine in de veilige positie totdat hij volledig stopt met werken. Het is verboden om de schijf te doen stoppen door deze op het werkoppervlak te plaatsen. Zet vervolgens de vlakschuurmachine neer, koppel de accu los van het gereedschap en ga verder met het onderhoud.

Nuttige tips bij het werken met de wandschuurmachine

Het is verboden om de vlakschuurmachine op een andere manier vast te houden dan aan de greep. Een onjuiste greep garandeert geen veilige werking en kan de ventilatieopeningen verstopen. Dit kan leiden tot de oververhitting van het gereedschap.

De keuze van het schuurpapier moet worden afgestemd op het soort oppervlak dat moet worden geschuurd. Het wordt aanbevolen om de verkoper of de fabrikant van het schuurpapier te raadplegen over het beoogde gebruik.

Gebruik gebruikt schuurpapier niet opnieuw. Gebruik geen beschadigd schuurpapier. Schuurpapier met barsten, scheuren, gaten of andere schade kan tijdens het gebruik afbreken en letsel veroorzaken. Selecteer papiergrootte afhankelijk van het type werk dat wordt uitgevoerd. Gebruik schuurpapier met een grovere korrel voor het schuren en opruwen. Gebruik gladder schuurpapier voor de afwerking.

Het wordt aanbevolen om te beginnen met schuurpapier met grovere korrels en af te werken met schuurpapier met een fijnere korrel. Slijpen op deze manier gaat sneller en resulteert in een beter eindresultaat.

Gebruik geen schuurpapier dat gebruikt werd voor het schuren van metaal om hout te schuren. Gebruik geen schuurpapier dat gebruikt werd voor het schuren van vernis om hout te schuren.

De wandschuurmachine moet naar u toe, van uzelf weg en geleidelijk naar de zijkant worden bewogen. Het hout moet in de richting van de nerf worden geslepen. Het schuren moet beginnen met schuurpapier met grover graan om geleidelijk aan over te gaan op fijnerkorrelig papier om het gewenste effect te bereiken. Controleer de conditie van het behandelde houten oppervlak niet met een blote hand. Dit kan letsel veroorzaken als gevolg van splinters en bramen die optreden tijdens de bewerking van hout.

Stop de vlakschuurmachine niet op één plaats, dit zal ongelijke werkeffecten veroorzaken. Oefen geen overmatige druk uit op het geschuurde oppervlak tijdens het schuren. De druk moet gedurende de gehele werktijd gelijkmatig zijn. De schuurmachine moet zo worden geleid dat het gehele oppervlak van het schuurpapier tegen het geslepen werkstuk aanleunt. Druk de wandschuurmachine niet te hard tegen het werkoppervlak. Overmatige druk kan leiden tot oververhitting van de vlakschuurmachine en beschadiging van het werkstukoppervlak en in het bijzonder van de slijpplaat of de voet van het gereedschap.

De papierkorrel moet gekozen worden in functie van het te behandelen oppervlak. Een te grote korrel van het schuurpapier zal krassen veroorzaken op het oppervlak van het werkstuk.

Neem tijdens het werk regelmatig pauzes om de toestand van het schuurpapier te controleren. Als u merkt dat de schuurschijf vastzit door het stof dat tijdens het gebruik is ontstaan of dat de schuurkorrel is afgesleten, vervangt u de schijf door een nieuwe. De schuurmachine heeft een regelbare motorsnelheid die zich vertaalt in het aantal voetschommelingen. De afstelling gebeurt met de knop (V). Hoe hoger het getal op de instelknop, hoe hoger de ingestelde snelheid. De rotatieaanpassing moet worden aangepast aan het type bewerkte oppervlak en aan de korrelgrootte van het schuurvel. Hogere rotatiesnelheid resulteert in een snellere en nauwkeurigere voorbereiding van het oppervlak, maar het kan leiden tot oververhitting of zelfs verbranding van het bewerkte oppervlak, vooral wanneer er te veel druk wordt uitgeoefend.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Το τροχιστικό λειαντικό μηχανήμα είναι ένα συνηθισμένο ηλεκτρικό εργαλείο, σχεδιασμένο κυρίως για εργασίες φινιρίσματος σε ξυλουργικές εργασίες και σε μικρότερο βαθμό για λείανση μεταλλικών επιφανειών, ειδικά σε γωνιακές θέσεις και με δύσκολη πρόσβαση. Χάρη στη λειτουργία του με μπαταρία, το λειαντικό μηχανήμα προσφέρει μεγάλη κινητικότητα. Η λείανση πραγματοποιείται με συνήθως διαθέσιμα λειαντικά φύλλα: λειαντικού χαρτιού ή υφάσματος με τη μορφή κατάλληλα διαμορφωμένων επιφανειών. Σε καμία περίπτωση το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την επεξεργασία υλικών διαφορετικών από αυτά που αναφέρθηκαν παραπάνω, για παράδειγμα για λείανση τελικών στρώσεων από γύψο, σπλισμού ενισχυμένου με ίνες κλπ. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του λειαντικού μηχανήματος εξαρτάται από τη σωστή χρήση, ως εκ τούτου:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε. Προσοχή! Η σκόνη που δημιουργείται κατά την λείανση μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία και ακόμη και τοξική.

Η παραπάνω παρατήρηση αφορά, μεταξύ άλλων τη λείανση επιφανειών επικαλυμμένων με μπιγιές που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένων ειδών ξύλου, ορισμένων μετάλλων (π.χ. μολύβδου) και υλικών, και ως εκ τούτου κατά τη διάρκεια εργασίας με το λειαντικό μηχανήμα θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα αποτελεσματικό σύστημα απορρόφησης σκόνης και άλλα μέσα για την προστασία του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το λειαντικό μηχανήμα παραδίδεται πλήρες. Δεν περιλαμβάνονται η μπαταρία τροφοδοσίας και ο σταθμός φόρτισης μπαταρίας

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Τύπος		78143
Ονομαστική τάση	[V d.c]	20
Αριθμός ταλαντώσεων	[min ⁻¹]	5.000 - 10000
Διαστάσεις σόλας	[mm]	ø125
Διαστάσεις λειαντικού φύλλου	[mm]	ø125
Βάρος	[kg]	0,85
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Δονήσεις $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης. Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. **Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρία πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. **Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο.** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. **Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη.** Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας.** Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοιολογικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε με μη γέινετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει

να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρο-εργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινήτων εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προειδοποιήσεις σχετικά με τη λείανση

Κατά τη λείανση ορισμένων επιφανειών μπορεί να σχηματιστεί τοξική σκόνη. Για παράδειγμα, κατά τη λείανση των επιφανειών που καλύπτονται με βερνίκι με προσθήκη μολύβδου. Η εισπνοή τοξικής σκόνης μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χειριστή του λειαντικού μηχανήματος ή τους παρευρισκομένους. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να χρησιμοποιείτε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως μάσκες σκόνης, να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενους χώρους και να χρησιμοποιείτε εξωτερικές εγκαταστάσεις απομάκρυνσης σκόνης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Συναρμολόγηση του λειαντικού φύλλου (II)

Προσοχή! Η συναρμολόγηση του λειαντικού φύλλου μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή του εργαλείου.

Το λειαντικό μηχανήμα επιτρέπει την τοποθέτηση του υαλούχαρτου ή λειαντικού υφάσματος μόνο με velcro τοποθετημένο στη βάση του εργαλείου. Το φύλλο λείανσης πρέπει να έχει μία πλευρά προσαρμοσμένη για τη στερέωση με το velcro. Οι διαστάσεις του φύλλου σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αντιστοιχούν στη διάσταση της σόλας του εργαλείου που αναφέρονται στον πίνακα.

Το φύλλο πρέπει να στερεωθεί έτσι ώστε να μην προεξέχει από τη βάση και οι σπές στο φύλλο να συμπίπτουν με τα ανοίγματα στη βάση του εργαλείου. Αυτό θα επιτρέψει την αποτελεσματική απορρόφηση σκόνης που προκύπτει κατά τη λειτουργία.

Απορρόφηση σκόνης

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα απορρόφησης σκόνης. Η χρήση εξωτερικού συστήματος απορρόφησης σκόνης βελτιώνει την παραγωγικότητα και την ασφάλεια εργασίας. Ένας εύκαμπος σωλήνας που συνδέεται με ένα σύστημα απορρόφησης σκόνης, π.χ. με μία βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα, πρέπει να συνδεθεί στην έξοδο απορρόφησης σκόνης. Μη χρησιμοποιείτε οικιακές ηλεκτρικές σκούπες ως συστήματα απορρόφησης σκόνης. Οι ηλεκτρικές σκούπες οικιακής χρήσης δεν είναι κατάλληλες για την απορρόφηση σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία με το εργαλείο και η χρήση αυτή μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ηλεκτρική σκούπα.

Ο προσαρμογέας για τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα στην έξοδο απορρόφησης σκόνης πρέπει να αγοραστεί ξεχωριστά. Η σύνδεση πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο ώστε ο εύκαμπος σωλήνας να μην παρεμβάλλεται στη λειτουργία του εργαλείου κατά τη λειτουργία του. Μια σακούλα συλλογής σκόνης περιλαμβάνεται στο προϊόν. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ελέγχετε περιοδικά πόσο γεμάτη είναι η σακούλα και την αδειάζετε ώστε να μην υπερχειλίσει.

Για την τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, οι οποίες μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές STHOR 78260 ή 78261. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική

ονομαστική τάση και οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους. Τοποθετήστε την μπαταρία στην πρίζα με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να ασφαλίσει το μάνδαλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σέρνοντας την μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, πρέπει να εκτελέσετε όλες τις ενέργειες συναρμολόγησης που περιγράφονται παραπάνω.

Εργασία με τον τριβείο

Εάν είναι απαραίτητο, το προς επεξεργασία υλικό πρέπει να στερεωθεί με κατάλληλο τρόπο έτσι ώστε να μην κινείται κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας, για παράδειγμα με μέγενες ή σφιγκτήρες. Η ακατάλληλη στερέωση του υπό καταργασία υλικού μπορεί να προκαλέσει τη μετακίνηση του χωρίς έλεγχο κατά την εργασία και έτσι αυξάνεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

Χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας όπως γυαλιά, ωτασπίδες, μάσκα, γάντια και κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Εκτελέστε όλες τις εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης – Ο και, στη συνέχεια, συνδέστε την μπαταρία στο εργαλείο. Σύρετε την μπαταρία στους οδηγούς της υποδοχής μέχρι να ασφαλίσει το μάνταλο (III). Μια σωστά τοποθετημένη μπαταρία δεν μπορεί να την αφαιρέσετε παρά μόνο πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφάλισης και στη συνέχεια σύροντας την μπαταρία έξω από την υποδοχή.

Πιάστε το λειαντικό μηχανήμα με τα δύο χέρια την κύρια και βοηθητική λαβή και στη συνέχεια κρατήστε την στην ασφαλή θέση, ώστε η σόλα και το λειαντικό φύλλο να μην έρχονται σε επαφή με κανένα αντικείμενο (IV). Γυρίστε το διακόπτη στη θέση on – I. Αφήστε το λειαντικό μηχανήμα να φτάσει στην ονομαστική του ταχύτητα και μόνο τότε εφαρμόστε το στο τεμάχιο εργασίας.

Το λειαντικό μηχανήμα απενεργοποιείται με την μετακίνηση του διακόπτη στη θέση απενεργοποιημένος – Ο.

Το λειαντικό μηχανήμα πρέπει να κρατηθεί σε ασφαλή θέση μέχρι να σταματήσει τελείως. Απαγορεύεται να σταματάτε τη σόλα του εργαλείου, εφαρμόζοντάς το στην επιφάνεια εργασίας. Στη συνέχεια, αφήστε το λειαντικό μηχανήμα κάτω, αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο και συνεχίστε με τη συντήρησή.

Συμβουλές χρήσιμες κατά εργασία με το λειαντικό μηχανήμα

Απαγορεύεται να κρατάτε το λειαντικό μηχανήμα με διαφορετικό τρόπο παρά με τις λαβές. Το μη σωστό πιάσιμο δεν εξασφαλίζει ασφαλή εργασία και μπορεί να εμποδίσει τα ανοίγματα εξερισμού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση της συσκευής. Το λειαντικό φύλλο πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με τον τύπο της λειασμένης επιφάνειας. Συνιστάται να συμβουλευτείτε τον πωλητή ή τον κατασκευαστή του λειαντικού φύλλου σχετικά με την προβλεπόμενη χρήση του.

Μην επαναχρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένο λειαντικό φύλλο. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά φύλλα που έχουν υποστεί ζημιά. Φύλλα με ρωγμές, σχισμές, κοιλότητες ή άλλες βλάβες μπορεί να σπάσουν κατά τη διάρκεια της εργασίας και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Επιλέξτε διαβάθμιση χαρτί ανάλογα με τον τύπο της εργασίας που εκτελείτε. Χρησιμοποιήστε περισσότερο κοκκώδες φύλλο και λείανση και απογύμνωση. Χρησιμοποιήστε πιο λείο φύλλο για τις εργασίες φινιρίσματος.

Συνιστάται να ξεκινήσετε με λειαντικό φύλλο με μεγαλύτερους κόκκους και να ολοκληρώσετε με φύλλο με μικρότερους κόκκους. Η λείανση που γίνεται με αυτόν τον τρόπο θα είναι ταχύτερη και θα έχει ως αποτέλεσμα ένα καλύτερο τελικό αποτέλεσμα.

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικό φύλλο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για λείανση μετάλλου για τη λείανση ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικό φύλλο που έχει χρησιμοποιηθεί μία φορά για λείανση της επίστρωσης βερνικιού για τη λείανση ξύλου.

Πρέπει να μετακινήσετε το τριβείο προς εσάς και από εσάς και βαθμιαία πλευρικά. Πρέπει να λειάνετε το ξύλο κατά μήκος των δακτυλίων. Πρέπει να αρχίσετε να λειάνετε χρησιμοποιώντας το χαρτί με μεγαλύτερους κόκκους και βαθμιαία να εφαρμόσετε το χαρτί με μικρούς κόκκους έως ότου επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Πρέπει να αποφύγετε να ελέγχετε την κατάσταση της υπό καταργασία επιφάνειας με γυμνό χέρι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από αγκάθια ή σκίδες που δημιουργούνται κατά την καταργασία.

Μην σταματάτε το τριβείο σε ένα σημείο, αυτό θα προκαλέσει άνωσα αποτελέσματα εργασίας. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην λειασμένη επιφάνεια κατά τη διάρκεια της λείανσης. Η πίεση πρέπει να είναι ομοιόμορφη καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Το τριβείο πρέπει να οδηγείται με τέτοιο τρόπο ώστε το φύλλο λείανσης να προσκολλάται στο επεξεργαζόμενο αντικείμενο με ολόκληρη την επιφάνεια. Μη πιέζετε υπερβολικά το τριβείο στην υπό καταργασία επιφάνεια. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της μηχανής λείανσης, καθώς και ζημιά στην καταργασμένη επιφάνεια και ιδιαίτερα το σχίσμο του λειαντικού φύλλου ή τη βλάβη στη σόλα του εργαλείου.

Το μέγεθος κόκκων χαρτί πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με την επιφάνεια που επεξεργάζεται. Πάρα πολύ μεγάλοι κόκκοι του χαρτί τριβής προκαλούν ρωγμές πάνω στο υπό καταργασία υλικό.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια των οποίων θα πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του λειαντικού φύλλου. Αν παρατηρήσετε ότι το λειαντικό φύλλο είναι επικολημένο με τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λειτουργία της συσκευής ή οι κόκκοι είναι σπασμένοι, πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα καινούριο.

Το τριβείο διαθέτει έλεγχο στροφών κινητήρα που μεταφράζεται στον αριθμό των ταλαντώσεων της βάσης. Οι ρυθμίσεις γίνονται με το περιστρεφόμενο κουμπί (V). Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός που εμφανίζεται στο περιστρεφόμενο κουμπί, τόσο μεγαλύτε-

ρη είναι η ρυθμισμένη ταχύτητα. Η ρύθμιση της ταχύτητας πρέπει να προσαρμόζεται στον τύπο της επιφάνειας που πρόκειται να επεξεργαστεί και στον κόκκο του λειαντικού φύλλου. Η υψηλότερη ταχύτητα περιστροφών έχει ως αποτέλεσμα την ταχύτερη και ακριβέστερη προετοιμασία της επιφάνειας, ωστόσο, μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση ή ακόμη και σε καύση της επεξεργασμένης επιφάνειας, ειδικά όταν ασκείται υπερβολική πίεση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης, βγάλε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπών, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογεί τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυνόλου ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περίβλημα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ИНСТРУМЕНТА

Орбиталната шлайфмашина е електроинструмент, предназначен предимно за довършителни работи в дървообработването и в по-малка степен за шлайфане на метални повърхности, особено в ъгли и труднодостъпни места. Благодарение на акумулаторното захранване шлайфмашината осигурява голяма мобилност. Шлифоването се извършва с помощта на налични в търговската мрежа шлифовъчни листове: хартиени или платнени, под формата на подходящо оформени повърхности. В никакъв случай инструментът не трябва да се използва за работа с материали, различни от изброените по-горе, напр. за шлайфане на гипсокартон, фиброармирана шпакловка и др. Правилната, надеждна и безопасна работа на шлифовъчната машина зависи от правилната ѝ употреба, затова:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Внимание! Прахът, генериран при шлайфането на определени повърхности, може да бъде вреден за здравето и дори токсичен.

Горната забележка се отнася, между другото, за шлифване на повърхности, покрити с бои, съдържащи олово, някои видове дърво, някои метали (напр. олово) и материали, поради което по време на работа трябва да се използват ефективна система за прахоулавяне, маски за прах и други мерки за защита на кожата и дихателните пътища. Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Шлайфмашината се доставя в комплектно състояние. Акумулаторът и станцията за зареждане на акумулатора не са включени в комплекта

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Тип		78143
Номинално напрежение	[V d.c.]	20
Брой осцилации	[min ⁻¹]	5000 - 10000
Размери на основата	[mm]	ø125
Размери на шлифовъчния лист	[mm]	ø125
Тегло	[kg]	0,85
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	77,1 ± 3,0
- звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	88,1 ± 3,0
Трептене $a_h \pm K$	[m/s ²]	7,511 ± 1,5
Степен на защита		IPX0
Вид акумулатор		Li-Ion

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплътването на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектноково устройство (RCD). Използването на дефектноково-ва защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. **Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност.** Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Използване и грижа за акумулаторния електроинструмент/ машина

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулатор, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друг акумулатор

Използвайте електроинструмента/ машината само с акумулатора, предназначен точно за този електроинструмент/ машина. Използването на всякакъв друг вид акумулатори може да създаде риск от нараняване или пожар.

Ако акумулаторът не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение клемите на акумулатора. Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

В случай на претоварване течността може да бъде изхвърлена от акумулатора; избягвайте контакт. При случаен контакт изпалкнете с вода. Ако течността попадне в контакт с очите, потърсете медицинска помощ. Изхвърлената от акумулатора течност може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте акумулатор или инструмент/ машина, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицираните батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.

Не излагайте акумулатора или инструмента/ машината на въздействието на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температури над 130°C може да причини експлозия.

Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора или инструмента / машината извън температурния диапазон, посочен в инструкцията. Неправилното зареждане или температурите извън посочения обхват могат да повредят акумулатора и да увеличат риска от пожар.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

Никога не ремонтирайте повреден акумулатор. Ремонтите на акумулатора трябва да се извършват от производителя или от оторизиран сервис.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения при шлифване

По време на шлифването на някои повърхности може да се отделя токсичен прах. Например, повърхности с лаково покритие, съдържащо олово. Вдишването на токсичен прах може да бъде опасно за оператора на шлайфмашината или трети лица. В този случай използвайте подходящи лични предпазни средства като противопрахови маски, работете в добре проветрени помещения и използвайте външни системи за извличане на прах.

МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕТО

Монтаж на абразивния лист шкурка (II)

ВНИМАНИЕ! Монтирането на шлифовъчни дискове може да се извършва само при изключено захранващо напрежение. Извадете акумулатора от гнездото на инструмента.

Шлайфмашината позволява монтаж на шлифовъчен хартиен или платнен диск само с помощта на велкро, разположено върху основата (платата) на инструмента. Шлифовъчният лист шкурка трябва да има една страна, адаптирана за закрепване с велкро. В този случай размерите на листа трябва да съответстват на размерите на плочата на инструмента, посочени в таблицата.

Листът трябва да бъде фиксиран така, че да не излиза извън плочата, а отворите в листа да съвпадат с отворите в плочата на инструмента. Това ще даде възможност за ефективно извличане на прах, генериран по време на работа.

Извличане на прах

Инструментът е оборудван със система за извличане на прах. Използването на системата за извличане на прах подобрява ефективността и безопасността на работа. Към изхода на връзката за извличане на прах трябва да се прикрепи гъвкав маркуч, свързан към система за извличане на прах, например с промишлена прахосмукачка. Битовите прахосмукачки не трябва да се използват като система за извличане на прах. Битовите прахосмукачки не са подходящи за извличане на прах по време на работа и такова използване може да доведе до повреда на прахосмукачката.

Адаптерът за свързване на маркуча към изхода за прах трябва да бъде закупен отделно. Свързването трябва да бъде направено по такъв начин, че гъвкавият маркуч да не пречи на работата на инструмента по време на работа. Към продукта е приложена торбичка за събиране на прах. По време на работа периодично проверявайте степента на напълване на торбичката и я изпразвайте, за да не се препълни.

За захранване на устройството може да се използва само един от следните акумулатори Li-Ion STHOR 20 V: 78250, 78252, които могат да се зареждат само със зарядни устройства STHOR 78260 или 78261. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго.

Поставете акумулатора в гнездото с контакти, обърнати към вътрешността на уреда, докато заключалката на акумулатора щракне. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключалката и след това извадете акумулатора от гнездото на инструмента.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Подготовка за работа

Преди да започнете работа, трябва да проведете всички необходими монтажни дейности, описани по-горе.

Работа с шлайфмашината

Ако се изисква, обработваният детайл трябва да се фиксира по подходящ начин, така че да не се движи по време на обработката, например чрез менгеме или скоби. Неправилното закрепване на обработвания материал може да причини неконтролируемо преместване по време на работа, което увеличава риска от сериозно нараняване.

Използвайте средства за лична защита като защита на очите и слуха, противопрахова маска, ръкавици и подходящо работно облекло.

Изпълнете всички монтажни и регулировъчни дейности.

Уверете се, че превключвателят е в положение изключено - О, след което свържете акумулатора в гнездото на инструмента.

Плъзнете акумулатора във водачите на гнездото, докато ключалката (III) се задейства. Правилно поставен акумулатор не може да бъде изваден по друг начин, освен чрез натискане и задържане на бутона за заключване и след това изваждане на акумулатора от гнездото.

Хванете шлифовъчната машина с двете си ръце за основната и допълнителната ръкохватка и я дръжте в безопасно положение, така че кракът и шлифовъчният лист да не влизат в контакт с никакъв предмет (IV). Завъртете превключвателя в положение за включване - I. Оставете шлайфмашината да достигне номиналните си обороти и едва тогава я приложете към обработвания детайл.

Шлайфмашината може да бъде изключена, като завъртите превключвателя в положение изключено - О.

Трябва да задържите шлайфмашината в безопасно положение, докато плочата спре напълно да се върти. Забранено е спирането на плочата на инструмента чрез поставяне върху обработваната повърхност. След това поставете шлайфмашината, извадете акумулатора от инструмента и продължете с дейностите по поддръжка.

Полезни съвети при работа с шлайфмашината

Забранено е шлайфмашината да се държи по друг начин, освен за ръкохватките. Неправилното захващане не осигурява безопасна работа и може да причини запушване на вентилационните отвори. Това може да доведе до прегряване на инструмента.

Шлифовъчният лист трябва да бъде избран в зависимост от вида на повърхността, която ще бъде шлифувана. Препоръчително е да се консултирате с продавача или производителя на абразивните листове относно тяхното предназначение. Не използвайте повторно износен абразивен лист. Не използвайте повредени абразивни листове. Листове с пукнатини, разкъсвания, кухини или други повреди могат да се разкъсат по време на работа и да причинят наранявания. Изберете градицията на шкурката в зависимост от вида на извършваната работа. Използвайте по-груб лист шкурка за шлифване и стъргане. Използвайте по-фин лист шкурка за довършителни работи.

Препоръчително е да започнете с абразивен лист с по-голямо зърно и да завършите с абразивен лист с по-малко зърно. Шлайфането, изпълнено по този начин, ще бъде по-бързо и ще даде по-добър краен резултат.

Не използвайте за шлайфане на дърво абразивен лист, използван за шлайфане на метал. Не използвайте за шлайфане на дърво абразивен лист, използван за шлифване на лаково покритие.

Шлайфмашината трябва да се премества напред и назад и постепенно настрани. Дървесината трябва да се шлайфа по дължината на слоевете. Шлайфането трябва да започне с груба зърнеста шкурка и постепенно да се използва по-фина шкурка, докато се постигне желаният ефект. Избягвайте да проверявате състоянието на обработваната дървена повърхност с гола ръка. Това може да доведе до нараняване с отломки от процеса на обработка. Не спирате шлайфмашината на едно място, това ще доведе до неравномерно обработена повърхност. Не прилагайте прекомерен натиск върху повърхността по време на обработка. Натискът трябва да бъде равномерен по време на целия работен процес. Шлайфмашината трябва да работи по такъв начин, че шлифовъчният лист да приляга към обработвания обект с цялата си повърхност. Шлайфмашината не трябва да се притиска твърде силно към обработваната повърхност. Прекомерният натиск може да причини прегряване на шлифовъчната машина, както и повреда на обработваната повърхност, а по-специално на абразивния лист или повреда на плочата на инструмента.

Размерът на зърното на абразивната хартия трябва да бъде избран в зависимост от обработваната повърхност. Твърде груба шкурка ще доведе до драскотини по повърхността на обработвания детайл.

По време на работа трябва да се правят редовни почивки, по време на които трябва да се проверява състоянието на абразивния лист. Ако се установи, че абразивният лист е запечатан с прах, получен по време на работа, или че абразивното зърно е повредено, той трябва да се замени с нов абразивен лист.

Шлайфмашината има регулируема скорост на двигателя, което се изразява в брой осцилации на плочата. Регулирането се извършва с помощта на копчето (V). Колкото по-голямо е числото върху копчето, толкова по-висока е зададената скорост. Регулирането на скоростта трябва да бъде съобразено с вида на обработваната повърхност и размера на зърната на шлифовъчния лист. По-високата скорост на въртене води до по-бърза и по-точна подготовка на повърхността, но може да доведе до прегряване или дори изгаряне на обработваната повърхност, особено при прилагане на твърде голям натиск.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата

на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистват например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0123/78143/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Szlifierka oscylacyjna akumulatorowa; 20 V d.c. 5 000-10 000 min⁻¹; ø125 mm; nr kat. 78143

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2011/65/EU Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.01.02

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0123/78143/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless orbital sander; 20 V d.c. 5 000-10 000 min⁻¹; ø125 mm; item no. 78143

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2023.01.02
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyn
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0123/78143/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Slefuitor cu acumulator; 20 V d.c. 5 000-10 000 min⁻¹; ø125 mm; cod articol. 78143

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.01.02

(locul și data emiterii)

 **TOYA ROMANIA**
SPECIALISTA DS. TEHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)